

**ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА СДЕЛКИ С
ФИНАНСОВИ ИНСТРУМЕНТИ,
ПРИЛОЖИМИ КЪМ ДОГОВОРИТЕ С
КЛИЕНТИ
НА „КОАКТОРИИ ФИНАНС” АД**

Използвани съкращения:

Закон за пазарите на финансови инструменти – ЗПФИ;

Закон за публичното предлагане на ценни книжа - ЗППЦК;

Комисия за финансов надзор - КФН;

Наредба № 38 на КФН за изискванията към дейността на инвестиционните посредници – Наредба № 38;

инвестиционен посредник - ИП;

Общи условия – ОУ,

Държава – членка – държава, която е членка на Европейския съюз или принадлежаща към Европейското икономическо пространство.

I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Чл. 1. Тези Общи условия уреждат взаимоотношенията между клиентите и „КОАКТОРИИ ФИНАНС” АД във връзка с предоставяните услуги с предмет финансови инструменти, съгласно Закона за пазарите на финансови инструменти (ЗПФИ).

Чл. 2. (Изм. с решение на Съвета на директорите от 17.06.2010) „КОАКТОРИИ ФИНАНС” АД е вписано в търговския регистър с Единен Идентификационен Код (ЕИК) 201042837, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. Пловдив 4000, район «Централен», ул. «Козлодуй» № 1, офис № 5, телефон: +359 32 395 420, факс: +359 32 395 420, езици за кореспонденция: български и английски. „КОАКТОРИИ ФИНАНС” АД е лицензиран инвестиционен посредник, притежаващ лиценз № РГ-03-0234 от 01.02.2010 г., издаден от Комисията за финансов надзор по Решение № 40-ИП от 27.01.2010 г., и е вписан в регистъра на КФН с разпореждане за вписване № 73 от 28.01.2010 г. под партиден № РГ-03-234.

„КОАКТОРИИ ФИНАНС” АД има право да извършва следните услуги по чл. 5, ал. 2, т. 1 и 5 от ЗПФИ:

- приемане и предаване на нареждания във връзка с един или повече финансови инструменти, включително посредничество за сключване на сделки с финансови инструменти;
- предоставяне на инвестиционни консултации на клиент.

**GENERAL CLAUSES FOR TRANSACTIONS
WITH FINANCIAL INSTRUMENTS,
APPLICABLE TO THE AGREEMENTS WITH
CLIENTS
OF “COACTORII FINANCE” AD**

Abbreviations:

Markets in Financial Instruments Act – MFIA;

Public Offering of Securities Act – POSA;

Financial Supervision Commission – FSC;

Ordinance № 38 of the FSC for the requirements to the activities of the investment intermediaries – Ordinance № 38;

Investment firm – IF;

General clauses – GC;

Member-state – a state, member of the European Union or belonging to the European Economic Area.

I. GENERAL

Art. 1. These General clauses shall settle the relationships between the clients and “COACTORII FINANCE” AD in relation to rendered services with subject financial instruments as provided for in the Markets in Financial Instruments Act (MFIA).

Art. 2. (Amended by a resolution of Board of directors dated 17 June 2010) “COACTORII FINANCE” AD is entered into the commercial register under Unified Identification Code (UIC) 201042837, with headquarters and address of administration Republic of Bulgaria, Plovdiv 4000, Central Region, 1Kozloduj Str., office No 5, telephone: +359 32 .395 420, fax: +359 32 395 420, languages of correspondence: Bulgarian and English. “COACTORII FINANCE” AD is a licensed investment intermediary, having a license No RG-03-0234 dated 1 February 2010 issued by the Financial Supervision Commission under Resolution No 40-IP dated 27 January 2010 and entered into the register of the FSC in accordance with an instruction for entry No 73 dated 28 January 2010 under batch No RG-03-234.

“COACTORII FINANCE” AD is authorized to perform the following services under Art. 5, Para. 2, items 1 and 5 of MFIA:

- acceptance and delivery of orders in relation to one or more financial instruments, including intermediation for entering into transactions with financial instruments;
- providing of investment consultations to a client.

IF “COACTORII FINANCE” AD shall not keep

ИП «КОАКТОРИИ ФИНАНС» АД няма да държи пари и/или финансови инструменти на клиенти.

Надзорен орган: Комисия за финансов надзор на Република България, адрес: гр. София 1000, ул. «Будапеща» № 16.

Чл. 3. Настоящите Общи условия имат сила за договори с клиенти с предмет услугите и дейностите, посочени в чл. 2.

Чл. 4. (1) Пълният текст на настоящите Общи условия става част от конкретния договор с клиент само ако той заяви писмено, че ги приема.

(2) Инвестиционният посредник е длъжен при сключването на конкретния договор с клиент, да се позове изрично на Общите условия и да му се даде по подходящ начин възможност да се запознае с тяхното съдържание.

Чл. 5. Клиентът и ИП могат да вписват в сключения от тях договор специални клаузи, различни от клаузите в настоящите Общи условия, ако с това не се нарушава приложимата нормативна уредба. В такъв случай имат сила специалните клаузи, дори съответните клаузи в Общите условия да не са изрично отменени.

Чл. 6. Условията и сроковете на всеки договор за сделки с финансови инструменти се определят в конкретния договор, като се вземат предвид спецификата на отделните видове финансови инструменти, правилата по мястото на изпълнение на сделките и търговския обичай.

Чл. 7. ИП не може да извършва по занятие други търговски сделки, освен посочените в чл. 2 от настоящите Общи условия.

Чл. 8. Предметът и обемът на представителната власт се уговарят със съответния договор и пълномощното.

II. ВИДОВЕ ФИНАНСОВИ ИНСТРУМЕНТИ И РИСКОВЕ, СВЪРЗАНИ С ТЯХ

Чл. 9. (1) ИП може да предоставя инвестиционни услуги по чл. 2 относно всякакви финансови инструменти по смисъла на чл. 3 от ЗПФИ, а именно:

1. ценни книжа (акции, облигации и други ценни книжа по смисъла на чл. 2 ЗППЦК);
2. инструменти на паричния пазар;
3. дялове на предприятия за колективно инвестиране;
4. опции, фючърси, суапове, форуърдни договори и други деривати, договори за разлики в

money and/or financial instruments of clients.

Supervisory body: the Financial Supervision Commission of the Republic of Bulgaria, address: Sofia 1000, 16 Budapeshta Str.

Art. 3. The General clauses shall apply to agreements with a subject the services and activities under Art. 2.

Art. 4. (1) The complete text of these General clauses shall become part of the concrete agreement with a client only if the latter declare in writing that he/she accepts them.

(2) The investment intermediary shall be obliged upon the conclusion of a concrete contract with a client, to refer explicitly to the General clauses and to give the client the possibility to get acquainted with their content.

Art. 5. The client and the IF may include in the contract between them special clauses, different from these General clauses, if it doesn't represent violation of the applicable legislation. In such case the special clauses shall prevail, even though the General clauses are not explicitly repealed.

Art. 6. The terms and conditions of each agreement of transactions with financial instruments shall be determined in the concrete agreement, taking into consideration the specific of the separate classes financial instruments, the rules applicable in the place of execution of the transactions and the commercial practice.

Art. 7. The IF cannot perform by profession other trade transactions, except the ones in Art. 2 of these General clauses.

Art. 8. The scope and the volume of the representative power shall be stipulated with the respective agreement and power of attorney.

II. TYPES OF FINANCIAL INSTRUMENTS AND RISKS, RELATED WITH THEM

Art. 9. (1) The IF may render the investment services under Art. 2 regarding all types of financial instruments under the meaning of Art. 3 MFIA, as follows:

1. securities (shares, bonds and other securities under the meaning of Art. 2 POSA);
2. money market instruments;
3. units undertakings for collective investment;
4. options, futures, swaps, forward agreements and other derivatives, for differences in compliance with Art. 3 MFIA.

съответствие с чл. 3 ЗПФИ

(2) ИП предоставя инвестиционни услуги по чл. 2 относно следните видове ценни книжа:

1. *Акции.* Акциите са ценни книжа, даващи на притежателите им право на собственост на определен дял от едно дружество. Обикновените акции дават на притежателите си право на глас в общото събрание на акционерите, право на дивидент и ликвидационен дял, съразмерно с номиналната стойност на акцията. Привилегированите акции, издавани от публични дружества, могат да дават право на допълнителен или гарантиран дивидент, или гарантиран ликвидационен дял, или привилегия за обратно изкупуване; частните дружества могат да издават акции и с други привилегии. Привилегированите акции могат да бъдат без право на глас. При увеличаване на капитала на дружеството, на акционерите също така се полагат и права за записване на нови акции, пропорционално на притежавания от тях дял преди увеличението. Притежателите на акции в дадено дружество могат да печелят както доход от дивидент, ако дружеството разпредели такъв, така и от покачване на пазарната цена на акциите.

Рискове, свързани с акциите:

а) Ценови риск

Ценовият риск произтича от промени на цените на дадени акции, в резултат на които акционерите биха могли да реализират загуба от препродажба на притежаваните от тях ценни книжа. Промяната на цената на акциите зависи от въздействието на различни по вид и степен на влияние фактори – нетна стойност на активите на дружеството, постигнати финансови резултати, репутация, търсене и предлагане на публичните пазари, икономическо състояние и перспективи за развитие на страната и др. Емитентът не може да гарантира, че цената на предлаганите от него ценни книжа ще се запазва и ще повишава своята стойност. То няма да осъществява обратно изкупуване на ценните си книжа с цел запазване на текущи пазарни цени.

б) Ликвиден риск

Ликвидният риск произтича от несигурността за наличието на активно пазарно търсене на акциите за определен период от време. Слабата ликвидност би затруднила предотвратяването на възможни загуби или реализирането на капиталови печалби поради невъзможността за пласиране на акциите. Този риск е относително по-малък при акции, които се търгуват на регулиран пазар, отколкото при нетъргувани публично.

в) Инфлационен риск

Инфлационният риск представлява вероятност от повишаване на общото равнище на цените в икономиката, в следствие на което намалява покупателната способност на местната валута – лева. Инфлационните процеси водят до намаление

(2) The IF shall render the investment services under Art. 1 regarding the following types of securities:

1. *Shares.* Shares are securities giving their holders title to a given share of a company. Ordinary shares are also giving their holders voting right at the General Shareholders' Meeting and a right to a dividend and a liquidation share. Privileged shares, issued by public companies may give right to additional or guaranteed dividend, or guaranteed liquidation share, or redemption privilege; the private companies may issue shares with other privileges. The privileged shares may be without voting right. In case of capital increase the shareholders are also entitled with right to subscribe new shares proportionally to the share they own before the increase. The shareholders of a company may benefit from income from dividend, if the company distributes such dividend, also from the increase of the market price of the shares.

Risks related to shares:

a) Price risk

The price risk is the risk of changes in the prices of given shares, as a result of which the shareholders might realize loss from resale of the shares they own. The change in the price of shares depends on the influence of various in degree of influence factors – net asset value of the company, achieved financial results, reputation, supply and demand on the public markets, economic condition and perspectives for development of the country, etc. The issuer may not guarantee that the price of the securities, offered by him will remain the same and will increase its value. He will not redeem its securities with a purpose to preserve the current market prices.

b) Liquidity risk

The liquidity risk is the risk from uncertainty for the presens of active seeking of the shares for a certain time period. The low liquidity would impede the prevention of possible losses or realization of capital gains by reason that the shares will be impossible to be sold. This risk is relatively smaller in case of shares, listed on a regulated market, than the shares publicly offered.

c) Inflation risk

The inflation risk is the possibility of increase of the general level of the prices in the economy as a result of which the purchasing capacity of the local currency – BGN - falls. The inflation processes lead to decrease in the real profitability, which the investors receive. In the

на реалната доходност, която получават инвеститорите. През последните години, в условията на валутен борд и рестриктивна фискална политика, инфлацията в страната бе поддържана на сравнително ниско равнище и очакванията са инфлацията да остане такава и през следващите години.

г) Валутен риск

Валутният риск, свързан с акции, произтича от това, че те са деноминирани в определена валута. Промяната на валутния курс на тази валута спрямо друга валута би променила доходността, която инвеститорите очакват да получат, сравнявайки я с доходността, която биха получили от инвестиция, изразена в другата валута. Евантуална обезценка на валутата, в която са деноминирани акциите би довела до намаляване на доходността от инвестирането в тези акции. От друга страна, намаляването на доходността би довело до спад в инвеститорския интерес и съответно до намаляване на цените на акциите. По отношение на акциите, издадени от български емитенти, деноминирани в лева, можем да отбележим, че функциониращата парична система в страната, при която българският лев законово е фиксиран към еврото, премахва до голяма степен наличието на валутен риск за местните и европейските инвеститори и обуславя движение на лева спрямо останалите международни валути, подчинено изцяло на поведението на общата европейска валута. Стабилността и високото доверие в надеждността на валутния съвет в страната, както и доминиращите позиции на еврото на международните валутни пазари, свеждат наличието на валутен риск до минимални нива.

д) Липса на гаранция за изплащане на годишни дивиденди

Финансовият резултат зависи от множество фактори – умението и професионализма на мениджърския екип на емитента, развитието на пазара, на който емитентът оперира, както и цялостното икономическо развитие в страната и региона. Освен това, решение за разпределяне на печалбата под формата на дивидент се приема от Общото събрание на акционерите на емитента. Инвеститорите следва да имат предвид, че е възможно за дадена година емитентът изобщо да не реализира печалба, а дори и да има такава, Общото събрание на акционерите може да не приеме решение за разпределянето ѝ под формата на дивидент.

2. *Корпоративни облигации.* Корпоративните облигации са средство за набиране на финансов ресурс от страна на акционерните дружества под формата на заем. Рискът на всяка емисия облигации зависи от дейността, финансовото състояние и кредитния рейтинг на компанията-емитент, както и от наличието или вида на

recent years in the conditions of a currency board and restrictive fiscal politics the inflation in the country was maintained on a relative low level and the expectations are the inflation to remain the same in the next years.

d) Currency risk

The currency risk, related with shares results from the fact that they are denominated in a given currency. The change in the exchange rate of the said currency to another currency would change the profitability, which the investors expect to receive, comparing it with the profitability, which they might receive of an investment, made in another currency. The eventual depreciation of the currency, in which the shares are denominated would cause decrease in the profitability of investing in these shares. On the other side, the decrease of the profitability would cause a drop in the investors` interest and respectively decrease in the shares` prices. In relation to the shares, issued by Bulgarian issuers, denominated in BGN, we can notice that the monetary system functioning in the country, in which the bulgarian lev is pledged with the euro, eliminates to a great extent the presence of an exchange risk for the local and european investors and determines movement of the BGN to the remaining international currencies, totally dependent on the behaviour of the european currency. The stability and high confidence in the reliability of the currency board in the country, as well as the dominant positions of the euro on the international currency markets reduce to minimum the existence of currency risk.

e) Lack of guarantee for payment of annual dividends

The financial result depends on many factors – the skills and professionalism of the managers` team of the issuer, the development of the market, on which the issuer operates, as well as the economic development of the country and the region as a whole. In addition, a resolution for distribution of the profit in a way of dividend shall be adopted by the General meeting of shareholders of the issuer. The investors shall take into consideration that it is possible for a given year the issuer to not realize profit, and even if he realizes such the General meeting of shareholders may not adopt resolution to distribute it in a way of dividends.

2. *Corporate bonds.* Corporate bonds are an instrument for colectment of financial resource by the joint-stock companies in the form of a loan. The risk of each issue bonds depends on the activity, financial statement and the credit rating of the company-issuer, as well as of existence or of the type of the collateral on the issue. The incomes from them are usually higher than the

обезпечението по емисията. Доходите от тях обикновено са по-високи от доходите по съизмеримите по срочност ДЦК, ипотечни или общински облигации.

Рискове, свързани с облигациите:

а) Кредитен риск

Кредитният риск представлява риск от просрочие на плащанията (лихви и/или главница) или неплащане от страна на емитента на полагащите се лихвени плащания и/или главница по облигационния заем след настъпване на падежа. Този риск се минимизира в случаите, когато облигациите са обезпечени, емитентът има „чиста кредитна история”, т.е. обслужвал е точно и без закъснение кредитите си.

б) Инфлационен риск

Облигациите с фиксиран доход предполагат излагане на риск, свързан с намаляване на доходността от инвестицията при повишаване на инфлацията. Нарастването на инфлацията намалява покупателната способност на доходите, генерирани от облигациите (лихвени плащания). Като следствие от тази зависимост облигационерите следва да определят своите очаквания за номиналното и реалното очаквано ниво на инфлацията за срока на облигациите, както и на очакванията си за реалната възвращаемост от направената инвестиция на база на номиналните доходи. В случай, че равнището на инфлацията се окаже по-високо от очакваното за периода, инвеститорите ще реализират по-нисък реален доход. При такава ситуация е нормално цените на облигациите на вторичния пазар да претърпят понижение, тъй като инвеститорите при новите по-високи равнища на инфлацията ще изискват по-висока номинална доходност от своите инвестиции, с цел да постигнат същата или сходна реална доходност.

След въвеждането на валутния борд в България инфлацията намаля значително до сравнително ниски нива, които зависят основно от външни фактори (внесена инфлация) и от конкретни фискални мерки предприемани от правителството. Поставянето на инфлацията под контрол на нива близки до тези в еврозоната доведе до стабилизиране на цялостната макроикономическа обстановка. Така, сравнително ниската степен на инфлационен риск в страната след 1998 г. позволи на икономическите субекти да генерират неинфлационни доходи от дейността си и значително улесни прогнозирането на краткосрочните и средносрочните бъдещи резултати. Въпреки положителните тенденции, касаещи индекса на инфлацията, следва да се отчете, че отвореността на българската икономика, зависимостта на икономиката от енергийни източници и фиксираният курс BGN/EUR

incomes from commensurable in maturite state securities, martage or municipal bonds.

Risks related to bonds:

a) Credit risk

The credit risk is risk of delay in the payments (interests and/or principal) or non-payment by the issuer of the interest payments and/or the principal on the bond loan after the day of payment. This risk is minimized in the cases of bonds with collateral, if the issuer has “clear” credit history, i.e. have payed promptly and without delay his credits.

b) Inflation risk

The bonds with fixed income presume risk, related with decrease in the profitability of the investment in case of enhancement of the inflation. The enhancement of the inflation reduces the purchasing ability of incomes, generated by the bonds (interest payments). As a result of this dependence the bond holders shall determine their expectations for the normal and real expected level of the inflation for the term of the bonds, as well as their expectations for the real return of the made investment on the basis of the nominal incomes. In case that the level of the inflation turns out to be higher than the one expected for the period, the investors will realize lower real income. In such situation it is the normal the prices of the obligations on the secondary market to decrease, by reason that the investors in the new higher levels of inflation will insist on higher nominal profitability from their investments, with a purpose to achieve the same or similar ral profitability.

With the introduction in Bulgaria of the currency board the inflation drop significantly to relative low levels, which depend generally on external factors (imported inflation) and on concrete fiscal measures undertaken by the government. The control over the inflation to be on levels similar to these in the Eurozone lead to the stabilization of the whole macroeconomic environment. Though, the relative low level of inflation risk in the country after 1998 enables the economic subjects to generate non-inflation incomes from their activities and significantly facilitate the prognosis of the short-term and middle-term future results. Despite the positive trends concerning the index of inflation it shall be taken into concideration that the sociability of the Bulgarian economic, the dependence of the economic on energetic sources and the fixed rate BGN/EUR generate risk from import of inflation.

The inflation in the Eurozone is on very low levels and is controlled by monetary measures executed by the European Central Bank.

пораждат риск от внос на инфлация.

Инфлацията в Еврозоната е на много ниски нива и се контролира чрез монетарни мерки, прилагани от Европейската Централна Банка.

в) Лихвен риск

Лихвеният риск се свързва с възможността за промяна на пазарните лихвени нива в страната. Промяната в лихвените равнища би повлияла пряко върху търсенето и предлагането на дългови инструменти с фиксиран доход, поради обратната зависимост между цените и доходността на облигациите. При повишаване на лихвените нива, цената на облигациите с фиксиран доход се понижава. Придобитите при по-ниски пазарни лихвени нива облигации на определена цена вече носят по-ниска доходност, спрямо алтернативните инвестиции и това би накарало инвеститора да търси възможност да продаде ценните книжа, което при новите условия би било очаквано да стане на по-ниска цена от цената на придобиване, и да търси алтернативен вариант за инвестиране в друг вид инструменти. Точно обратната ситуация се получава при понижаване на пазарните лихвени равнища – цената на облигациите с фиксирана доходност се покачва. В тази ситуация инвеститорите биха спечелили от нарасналата доходност на облигациите, спрямо алтернативните варианти за инвестиране и от по-високата цена на облигациите на вторичен пазар.

Оценката на лихвения риск за инвеститорите се свежда до измерване на зависимостта между промяната на цените на облигациите и тяхната доходност, показател за което е дюрацията на съответните облигации, която отразява с колко ще се измени цената на съответната облигация при един пункт изменение на лихвения процент.

г) Ликвиден риск

Ликвидният риск при облигациите е аналогичен с този при акциите. Този риск е пряко свързан с ликвидността на самия пазар на ценни книжа, на който облигациите се търгуват (ако са приети за търговия на такъв пазар) и изразява потенциалната възможност за покупка или продажба в кратки срокове и обичайни обеми на дадените облигации. Липсата на ликвидност на вторичния пазар е сериозен проблем за всеки инвеститор, чийто инвестиционен хоризонт е по-кратък от срока до падежа на облигациите.

д) Валутен риск

Облигациите, емитирани от български дружества обичайно са деноминирани в лева или евро, и по тази причина местните и европейските инвеститори са до голяма степен защитени от валутен риск (вж. и т. 2, б. „г” по-горе). Базирайки

с) Interest rate risk

The interest risk is related with the possibility for change in the market interest levels in the country. The change in the interest levels may have direct influence upon the supply and demand of debt instruments with fixed income by reason of the reverse subordination between the prices and the profitability of the bonds. In case of increase of the interest levels the price of the bonds with fixed income shall reduce. The bonds acquired on a given price at lower market interest rates already bring lower profitability compared to the alternative investments and this may make the investor to look for a possibility to sell the securities, which in the new conditions would be expected to be done on a lower price than the cost price and to look for an alternative way for investment in another type of instruments. The opposite situation will arise in case the market interest levels fall – the price of the bonds with fixed income will raise. In such situation the investors would win from the increased profitability of the bonds compared to the alternative ways of investment and from the higher price of the bonds on the secondary market.

The valuation of the interest risk for the investors is reduced to measurement of the dependence between the prices of the bonds and their profitability, an indicator to which is the duration of the relevant bonds, which reflects how much will change the price of the relevant bond at one point change in the interest rate.

д) Liquidity risk

The liquidity risk of the bonds is analogous to the same risk of the shares. This risk is directly related with the liquidity of the securities market, on which the bonds are traded (if they are admitted to trading on such market) and represents the potential possibility for purchase and sell in short terms and usual volumes of the bonds in question. The lack of liquidity on the secondary market is a serious problem for each investor, whose investment horizon is shorter than the term to the maturity of the bonds.

е) Foreign exchange risk

Bonds, issued by Bulgarian companies are usually denominated in BGN or in euro and to this reason the local and European investors are to a great extent protected from the foreign exchange risk (see also item 2, letter “d” above). Based on the assumption that the Currency board will last as a monetary system in

се на допускането, че Валутният борд ще се запази като парична система в България до присъединяване на страната към Европейския паричен съюз (т.е. без преминаване към „тестващ“ период на плаващ валутен курс, или т.нар. ERM II), валутен риск за инвестицията в такива облигации не съществува за инвеститори, чиито средства са в левове или евро. За инвеститорите, чиито първоначални средства са деноминирани в щатски долари или друга валута, съществува риск поради постоянните движения на валутните курсове.

3. *Ипотечни облигации.* Съгласно българското законодателство, ипотечни облигации се издават само от банки. Банките емитират тези книжа за рефинансиране на операциите си и за увеличаване на кредитните си портфейли. Характерното за ипотечните облигации е, че са обезпечени с вземания по ипотечни кредити, отпуснати от банката-издател (основно покритие). Ипотечните кредити влизат в изчислението на основното покритие със стойността на непогасената им главница, но с не повече от 80 на сто от ипотечната оценка на жилищните недвижими имоти и с не повече от 60 на сто от ипотечната оценка на останалите недвижими имоти, служещи за тяхното обезпечение. За заместване на частично или напълно погасени ипотечни кредити банката-издател включва заместващо покритие под формата на пари в брой или по банкови сметки; вземания срещу /или изцяло гарантирани от/ правителството на РБългария или БНБ, и др.под. Заместващото покритие на ипотечните облигации от дадена емисия не може да надвишава 30 на сто от общия размер на задълженията на банката-издател по тази емисия. Покритието на ипотечните облигации от дадена емисия (сумата от основното и заместващото покритие) не може да е по-малко от общата стойност на задълженията по главници на намиращите се в обращение извън банката-издател ипотечни облигации от тази емисия.

Следователно, макар, че ипотечните облигации по принцип са свързани с рисковете по всички корпоративни облигации, посочени в т. 4 по-горе, рисковете по тях все пак са по-ниски, вземанията на облигационерите могат да се считат за “тройно” обезпечени: първо, със залога върху вземанията на банката по самите ипотечни кредити; второ, косвено, с обезпеченията по ипотечните кредити; и трето, длъжник по облигациите е банка, която спазва изисквания за капиталова адекватност и се счита принципно за надежден длъжник сама по себе си. Поради това ипотечните облигации се приемат за нискорисков финансов инструмент.

4. *Държавни ценни книжа (“ДЦК”).* ДЦК са дългови ценни книжа, издавани и гарантирани от държавата. Притежателят на такива ценни книжа е кредитор на държавата. Българската държава

Bulgaria till the country joins the European monetary union (i.e. passing to “testing” period of a floating course of exchange or so called ERM II), foreign exchange risk for the investment in such type of bonds does not exist for investors, whose means are in BGN or euro. For the investors, whose initial means are denominated in US dollars or other currency risk exists by reason of the permanent volatility of the exchange rates.

3. *Mortgage bonds.* According to the Bulgarian legislation mortgage bonds shall be issued only by banks. The banks issue such securities to refinance their operations and to increase their credit portfolios. It is typical for the mortgage bonds that they have as a collateral reimbursements on mortgage credits, allotted by the bank-issuer (general discharge). The mortgage credits participate in the calculation of the general discharge with the value of the unpaid principal, but with no more than 80 per cent of the mortgage valuation of the residential real estates and with no more than 60 per cent of the mortgage valuation of the remaining real estate, serving as their collateral. For replacement of partly or fully paid-off mortgage credits the bank-issuer shall include a substitute collateral in the form of money in cash or via bank accounts; receivables against /or fully guaranteed by/ the government of the RBulgaria or BNB, etc. The substitute collateral of the mortgage bonds of a given issue may not exceed 30 per cent of the total amount of the obligations of the bank-issuer on the said issue. The collateral of the mortgage bonds of a given issue (the sum of the general and substitute collateral) may not be less than the total amount of the obligations on principals of the outstanding outside the bank-issuer mortgage bonds from this issue.

Respectively, even though the mortgage bonds are in principle related with the risks on all corporate bonds, pointed out in item 4 above, the risks on them are lower, the receivables of the bond holders may be considered as “triple” secured: first, with the pledge upon the receivables of the bank on the mortgage bonds; second, indirectly, with the collaterals on the mortgage credits; and third, debtor upon the bonds is a bank, which complies with the capital adequacy requirements and is in principle considered as a reliable debtor itself. By this reason the mortgage bonds shall be considered as a low risk financial instrument.

4. *State securities (“SS”).* State securities are debt securities, issued and guaranteed by the state. The owner of such securities is a creditor of the state. The Bulgarian state issues SS to cover its short-term,

издава ДЦК за покриване на свои краткосрочни, средносрочни или дългосрочни нужди от финансов ресурс. Държавните ценни книжа могат да бъдат деноминирани както в лева, така и в евро, щатски долари или в друга валута. Всички български ДЦК са гарантирани от Република България; независимо, че те се свързват по принцип с рисковете по дълговите ценни книжа (вж. т. 4), те се считат за нискорисков или безрисков инструмент. През целия период на “икономически преход”, доверието на международната общност в устойчивия ръст на българската икономика нарастваше. Пряко доказателство за това е повече от десет пъти повишавания кредитен рейтинг на страната и достигането през 2004 г. на т.нар. инвестиционен рейтинг. Кредитните рейтинги на държавни дългови ценни книжа могат да се намерят на Интернет-страницата на Министерството на финансите на www.minfin.government.bg.

5. *Ценни книжа (облигации), издадени от регионални или местни органи на дадена държава. Българските общини издават общински облигации.* Обикновено чрез емитирането им се цели набирането на средства за осъществяване на инвестиционна програма, подобрения в общинската инфраструктура и подобни дейности. Могат да бъдат обезпечени (с общински имоти или други активи) и необезпечени (гарантирани само с репутацията на общината-издател). При добро финансово състояние на общината - емитент или качествено обезпечение този вид дългови ценни книжа също са смятани за нискорискови финансови инструменти. По принцип, рисковете, характерни за дълговите ценни книжа се отнасят и за общинските облигации.

6. *Ценни книжа, търгувани на регулиран пазар в държава членка.* Когато ИП предлага услуги, свързани с инвестиране в някои от горепосочените видове ценни книжа, търгувани на регулиран пазар в други държави членки, следва да се има предвид, че принципно правата по тези ценни книжа и рисковете, свързани с тях, са аналогични като горепосочените.

7. *Борсово търгувани фондове (ETF).* ETF са инвестиционни средства на основните борси, като основните акции и облигации. ETF представлява съвкупност или „пакет” от активи - акции, облигации или фючърси. Институционалните инвеститори могат да изкупуват дялове на ETF срещу акции на базовите активи, или, обратно, да заменят акции на базовите активи с дялове на ETF. Това издаване и обратно изкупуване на акции дава възможност на институциите да извършват арбитраж и обвързва стойността на ETF с общата

middle-term or long-term needs of financial resource. State securities can be denominated in BGN, as well as in euro, US dollars or in other currency. All Bulgarian SS are guaranteed by the Republic of Bulgaria; notwithstanding that they are in principle related with the risks on debt securities (see item 4), they are considered as low risked or non risked instrument. During the whole period of “economic transformation” the trust of the international community in the stable growth of the Bulgarian economics grew. A direct prove of the aforesaid is that the credit rating of the country have been raised more than ten times and in 2004 it reached the so called “investment rating”. The credit rating of state debt securities can be found on the web site of the Ministry of the finance at www.minfin.government.bg.

5. *Securities (bonds) issued by regional or local bodies of a country. The Bulgarian municipalities issue municipal bonds.* Usually their issue is with a purpose to be collected funds for fulfilment of an investment program, improvements in the municipal infrastructure and similar activities. They can be with collateral (municipal property or other assets) and without collateral (guaranteed only with the reputation of the municipality – issuer). In case of good financial statement of the municipality – issuer or qualitative collateral this type of debt securities are also considered as low risked financial instruments. In principle the risks, typical for debt securities shall apply also to the municipal bonds.

6. *Securities traded on a regulated market in a Member State and third countries (outside of EU) with developed capital markets.* When the IF offer services related with investment in one of the above mentioned types of securities, traded on a regulated market in another Member States it shall be taken into consideration that in principle the rights on the said securities and the risks related with them are analogous to the above mentioned.

7. *Exchange-traded funds (ETF).* ETF is an investment vehicle traded on primary exchanges, much like major stocks or bonds. An ETF represents a collection or 'basket' of assets such as stocks, bonds, or futures. Institutional investors are allowed to redeem shares of the ETF for shares of the underlying asset or, alternately, exchange shares of the underlying asset for shares of the ETF. This creation and redemption of shares enables institutions to engage in arbitrage and causes the value of the ETF to track the aggregate value of the underlying assets. Most ETFs track an index, such

стойност на базовите активи. Повечето ETF са прикрепени към даден индекс като *Dow Jones Industrial Average* или *S&P 500*.

ETF под формата на колективна инвестиционна схема се търгува на борса за ценни книжа по цени, близки до нетната стойност на активите му. По този начин ETF съвместява оценъчната функция на взаимния фонд или на обособения инвестиционен фонд с възможностите за търгуване, характерни от затворения фонд. ETF съществуват в САЩ от 1993 г., а в Европа – от 1999 г. ETF традиционно са индексни фондове, но през 2008 г. Комисията по ценните книжа и борсите на САЩ е дала възможност за създаването на активно управлявани ETF.

ETF дава възможност за лесно диверсифициране и намалява рисковете, възникващи при търгуването само с определени акции. ETF също така дава възможност на индивидуалните инвеститори да участват в икономическия растеж на определена индустрия или икономически сектор, които не се предлагат на пазара, на който се търгуват ETF, като например чуждестранни пазари, стоки и недвижими имоти.

Всички инвестиции са свързани с определен вид риск и в този смисъл ETF не е изключение. Някои от рисковете, свързани с инвестирането в ETF са посочени по-долу.

Пазарен риск

Пазарните цени на ценните книжа и на дяловете на ETF се променят непрекъснато, поради въздействието на множество фактори, като икономическото състояние, световните събития, предпочитанията на инвеститорите и специфични за самите ценни книжа фактори. Възможна криза на пазара и последващото ѝ влияние върху цените на търгуваните ценни книжа – както и, впоследствие, върху цените на дяловете на ETF – може да се счита за общ пазарен риск, свързан с инвестирането в ETF.

Кредитен риск

Кредитният риск е свързан с невъзможността на емитента да извърши плащане на основата или лихвата, когато такова плащане е дължимо. Прекъсването на плащането в срок на тези суми от дружество, в което ETF е инвестирало, може да повлияе негативно върху стойността на дяловете на ETF или на неговата възможност да изплаща дивиденди. Важно е да се помни, че дяловите инвестиции (включително инвестициите в ETF, основаващи се на дялови инвестиции) носят кредитен риск. Доколкото дружество, в което ETF е инвестирало, е в забава или в несъстоятелност, дяловите ценни книжа (напр. обикновените акции) на това дружество могат да загубят стойността си. По този начин ETF ще носи кредитния риск, свързан с тези акции.

as the Dow Jones Industrial Average or the S&P 500.

An ETF takes the form of a collective investment scheme and trades on a securities exchange at prices closely related to its net asset value. An ETF thus combines the valuation feature of a mutual fund or unit investment trust with the tradability feature of a closed-end fund. ETFs have been available in the US since 1993 and in Europe since 1999. ETFs were traditionally index funds but by 2008 the U.S. Securities and Exchange Commission had authorized the creation of actively-managed ETFs.

ETFs allow for easy diversification and reduced exposure to the risks associated with trading single shares. Also, ETFs allow individual investors to participate in the economic growth of an industry or sector not available to the market in which the ETF is traded, such as foreign markets, commodities, and real estate.

All investments involve certain types of risk, and ETFs are no exception. Some risk considerations associated with investing in ETFs are discussed below.

Market risk

Market prices for securities and prices of ETF shares fluctuate continuously based on a variety of factors, such as economic conditions, global events, investor sentiment, and security-specific factors. The prospect of a market decline and its impact on security prices—as well as, by extension, on ETF share prices—should be considered general market risk associated with investments in ETFs.

Credit risk

Credit risk refers to an issuer's ability to make payments of principal and interest when due. An interruption in the timely payment of such amounts, by a company in which the ETF invests, may adversely affect an ETF's share value or the ability of the ETF to pay dividends. It is important to remember that equity investments (including investments in equity-based ETFs) possess credit risk. To the extent that a company in which the ETF invests is in default or bankruptcy, the equity securities (e.g., common stocks) of that company would lose value. Thus, the credit risk associated with these securities is effectively borne by the ETF.

(3) В допълнение към рисковете, посочени в ал. 2 за отделните видове инструменти, инвеститорите следва да вземат предвид обстоятелството, че може да се наложи да поемат финансови и други допълнителни задължения, като резултат от сделки с финансови инструменти, включително непредвидени задължения, освен разходите за придобиване на инструментите.

(4) В случай, че ИП предоставя на даден клиент услуги, свързани с инвестиране във финансови инструменти, различни от ценните книжа по ал. 2, то ИП предоставя на този клиент информацията по чл. 10 от Наредба № 38 за изискванията към дейността на инвестиционните посредници (Наредба № 38) за тези финансови инструменти и рисковете, свързани с тях, отделно от настоящите ОУ.

III. СРОК

Чл. 10. Настоящите Общи условия имат сила за страните след подписването на конкретния договор между тях и съобразно изискванията на чл. 4 и ги обвързват, докато между тях действа конкретния договор за сделки с финансови инструменти.

IV. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ КЪМ ДЕЙНОСТТА НА ИНВЕСТИЦИОННИЯ ПОСРЕДНИК

Чл. 11. (1) ИП сключва договорите с клиенти при настоящите Общи условия, които съдържат информация за основните права и задължения на ИП и на клиентите.

(2) ИП обявява в Тарифа стандартното си комисионно възнаграждение по различните видове договори с клиенти, както и вида и размера на разходите за клиентите, които не се включват във възнаграждението.

(3) *(Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016)* Общите условия и Тарифата се излагат на видно и достъпно място в помещението, в което ИП приема клиенти, и се публикуват на интернет страницата на инвестиционния посредник. При сключване на договора ИП предоставя на клиента Общите условия и Тарифата, като клиентът удостоверява, че е запознат с тях и ги приема. Приетите Общи условия и Тарифа са неразделна част от договора, сключен между ИП и клиента.

(4) ИП уведомява заинтересуваните се лица,

(3) In addition to the risks, pointed out in para 2 for the separate types of securities, the investors shall take into consideration the circumstance that it may be necessary for them to undertake financial and other additional obligations as a result of transactions with financial instruments, except the expenses for acquisition of the instruments.

(4) In case the IF concedes to a given client services related with investment in financial instruments different from the securities under para 2, the IF shall supply the said client with information according to Art. 10 of Ordinance N0 38 for the requirements to the activities of the investment intermediaries (Ordinance No. 38) for these financial instruments and the risks related with them, separately from these GC.

III. TERM

Art. 10. These general clauses shall apply to the parties after signing of the concrete agreement by and between them and according to the requirements of Art. 4 and shall bind them till the concrete agreement for transactions with financial instruments is in force by and between them.

IV. GENERAL REQUIREMENTS AND RESTRICTIONS TO THE ACTIVITY OF THE INVESTMENT INTERMEDIARY

Art. 11. (1) The IF shall conclude the agreements with clients according to these General clauses, which contain information about the general rights and obligations of the IF and of the clients.

(2) The IF shall announce in a Tarriff its standard commissions on the different types of agreements with clients, as well as the type and the amount of the expenses for the clients, which are not included in the remuneration.

(3) *(Amended by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016)* The General clauses and the Tariff shall be exposed in a prominent and accessible place in the premise, where the IF accepts clients and shall be published on the web site of the investment intermediary. Before conclusion of the agreement the IF shall give to the Client the General clauses and the Tariff and the client shall verify his acquaintance with and acceptance of them. The accepted General clauses and Tariff shall be an integral part of the contract concluded between the IF and the client.

(4) The IF shall inform the interested persons that

че в договора могат да се съдържат клаузи, отклоняващи се от Общи условия, ако те не противоречат на приложимата нормативна уредба. Настоящите Общи условия стават част от договора с клиента, само ако той потвърди писмено, че ги приема (това се съдържа като отделна клауза в договора), в частта си, в която са относими към съответните услуги по чл. 2 и не противоречат на изрични клаузи в договора.

Чл.12. (1) Договор за извършване на услуги по чл. 2 се сключва само в писмена форма. Инвестиционният посредник сключва договора по предходното изречение само във вписан в регистъра по чл. 30, ал. 1, т. 2 от Закона за комисията за финансов надзор (ЗКФН) адрес на управление, клон или офис, освен ако договорът не се сключва по реда на чл. 12а, 12б и 12в от настоящите Общи условия.

(2) ИП е длъжен да сключва договорите и да приема нареждания на клиенти чрез физически лица, които работят по трудов договор за него и са:

1. брокери, или
2. лица, които отговарят на изискванията по чл. 3, т. 1 - 6 от Наредба № 7 от 2003 г. за изискванията, на които трябва да отговарят физическите лица, които по договор непосредствено извършват сделки с финансови инструменти и инвестиционни консултации относно финансови инструменти, както и реда за придобиване и отнемане на правото да упражняват такава дейност (ДВ, бр. 101 от 2003 г.) и са вписани в регистъра по чл. 30, ал. 1, т. 2 от ЗКФН

ИП може да сключва договори и да приема нареждания на клиенти и чрез управителите, изпълнителните членове на управителния орган или прокуристите на ИП.

(3) *(Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016)* Клиентът, съответно неговият пълномощник, подписват договора в присъствието на лице по ал. 2, след като бъде проверена самоличността на клиента или представителя му, освен ако договорът не се сключва по реда на Закона за електронния документ и електронния подпис (ЗЕДЕП). Проверката на самоличността на клиента при сключване на договор чрез размяна електронни изявления, подписани с електронен подпис, се извършва по реда на чл. 12а от Общите условия.

ИП съхранява в архива копие от документа за самоличност на клиента, съответно неговия пълномощник, заверено от клиента и от лицето по ал. 2, което сключва договора за ИП. Когато договорът се сключва чрез представител, ИП съхранява в архива копие от документа за самоличност на клиента и заверено по реда на предходното изречение копие от документа за самоличност на представителя. Заверката се извършва с полагане на надпис „Вярно с оригинала“, дата и подпис на лицето, което

the agreement may contain clauses divert from the General clauses if they do not contradict to the legislation. These General clauses shall become part of the agreement with the client only if he/she confirms in writing that he/she accepts them (the latter shall be a separate clause in the agreement), in the part, in which they are applicable to the respective services under Art. 2 and do not contradict to explicit clauses in the agreement.

Art. 12. (1) An agreement for services under Art. 2 shall be concluded only in writing. The investment intermediary shall conclude the agreement under the preceding sentence only at entered in the register under Art. 30, para. 1, item 2 of the Financial Supervision Commission Act (FSCA) registered office, subsidiary or office, except for cases when the agreement is concluded under the procedure provided in Art. 12a, 12b, 12c of these General Clauses.

(2) The IF shall be obliged to conclude the agreements and to accept orders of clients through physical persons, who work upon a contract for him and are:

1. brokers, or
2. persons who meet the requirements under Art. 3, items 1-6 of Ordinance No 7 on the requirements, with which shall comply the physical persons, who upon a contract directly execute transactions with securities and investment consultations about securities, as well as for the procedure for obtaining and forfeiting the right to exercise such activities (State Gazette, issue 101 dated 2003) , and are entered into the register under Art. 30, para. 1, item 2 of FSCA.

IF shall be able to conclude contracts and to accept clients' orders also through the managers, executive members of the management body or the procurators of the IF.

(3) *(Amended by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016)* The client, respectively his proxy shall sign the agreement in the presence of a person under para. 2, after verification of the identity of the client or of his/her representative, except for cases when the contract is concluded under the provisions of the Electronic Document and Electronic Signature Act (EDESA). The verification of the client's identity upon conclusion of a contract through exchange of electronic statements signed with an electronic signature, shall be executed according the procedure set forth in Art. 12a from the General clauses.

IF shall retain for its records a copy of the client's identification document, respectively of his proxy, certified by the client and by the person under para 2, who concludes the contract for the IF. When the contract is concluded through a proxy IF shall retain for its records a copy of the client's identification document and a certified copy of the proxy's identification document certified as per the preceding sentence. The certification shall be made by insertion of the inscription "true to the original", date and signature of the certifying person.

извършва заверката.

В договора по ал. 1 се вписват индивидуализиращи данни на лицата, които го сключват, качеството, в което действа лицето, представляващо ИП, дата и място на сключване и действащите към момента на сключването общи условия, приети от клиента, основните права и задължения на страните и посочване на информацията, която посредникът е длъжен да му предостави.

Сключването на договор чрез пълномощник е допустимо, само ако се представи нотариално заверено пълномощно, което съдържа представителна власт за извършване на управителни или разпоредителни действия с финансови инструменти, и декларация от пълномощника, че не извършва по занятие сделки с финансови инструменти, както и че не е извършвал такива сделки в едногодишен срок преди сключване на договора.

ИП съхранява в своя архив декларацията и оригиналното пълномощно на пълномощника на клиента, съответно нотариално заверен препис от него. Ако пълномощното е с многократно действие, ИП посредник съхранява копие от него, заверено от пълномощника и от лице от отдела за вътрешен контрол.

(4) ИП е длъжен да поиска от клиента, съответно от неговия пълномощник, да декларира дали:

а) притежава вътрешна информация за финансовите инструменти, за които се отнася поръчката, и за техния емитент, ако финансовите инструменти, за които се отнася поръчката или на база на които са издадени финансовите инструменти – предмет на поръчката, се търгуват на регулиран пазар;

б) финансовите инструменти - предмет на поръчка за продажба или замяна, са блокирани в депозитарната институция, в която се съхраняват, дали върху тях е учреден залог или е наложен запор.

в) сделката - предмет на поръчката, представлява прикрита покупка или продажба на финансови инструменти.

(5) *(Нова с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016)* ИП не може да сключи договора по чл. 12, ал. 1, ако клиентът или негов представител не е представил и не е подписал всички необходими документи по чл. 12, 12а, 12б и 12в, представил е документи с явни нередности или данните в тях са непълни, имат неточности или противоречия или е налице друго обстоятелство, което поражда съмнение за ненадлежна легитимация или представляване. ИП не може да сключи договор по чл. 12, ал. 1 и ако насрещната страна е представлявана от пълномощник, който декларира извършването по занятие на сделки с финансови инструменти. Това

In the contract under para. 1 shall be entered details individualizing the persons concluding the contract, the capacity in which the person representing the IF acts, date and place of conclusion, and the general clauses in force as of the moment of conclusion accepted by the client, the principal rights and obligations of the parties and indication of the information which the IF is obliged to provide to the client.

The conclusion of the contract through a proxy shall be admissible only provided a notarially attested power of attorney is submitted, which contains the representative power for performing managerial or disposal actions with financial instruments and a written statement by the proxy that he does not carry out by occupation transactions with financial instruments, as well as that he did not execute such for a one-year period prior to conclusion of the contract.

IF shall retain for its records the declaration and the original power of attorney of the client's proxy, respectively its notarized copy. In case that the power of attorney contains multiple authorization, IF shall store its copy, certified by the proxy and by a person from the internal control department.

(4) The IF shall require from the client, or from his proxy, to declare if:

a) he possesses inside information about the financial instruments, to which the order relates, and about their issuer, if the financial instruments to which the order relates or on the basis of which the financial instruments – subject of the order are issued, are traded on a regulated market;

b) the financial instruments – subject of sell or exchange order, are blocked at the depository institution, in which they are safeguarded, whether there is a pledge set up on them or distraint levied;

c) the transaction – subject of the order, constitutes a concealed purchase or sale of financial instruments.

(5) *(New adopted by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016)* IF may not conclude a contract pursuant to Art. 12, para. 1, provided that the client or his representative has not submitted and signed all necessary documents under Articles 12, 12a, 12b and 12c, has presented documents with manifest irregularities, or the data therein are incomplete, have inaccuracies and discrepancies or some other circumstance exists which arouses suspicion for undue identification or representation. IF may not conclude a contract under Art. 12 Para 1 also if the counter party is represented by a proxy, who declares the execution by occupation of transactions with financial instruments. This restriction shall not apply if the contract is concluded by a management company, credit institution, investment intermediary or other person entitled to

ограничение не се прилага, когато договърът се сключва от управляващо дружество, кредитна институция, инвестиционен посредник или друго лице, което има право да извършва дейност с финансови инструменти.

Чл. 12а (1) (*Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016*) Договорът по чл. 12, ал. 1, изр. 1 може да бъде сключен чрез размяна на електронни изявления, подписани съгласно чл. 13 от ЗЕДЕП.

(2) В случаите по ал. 1 ИП проверява самоличността на клиента, съответно на неговия представител, чрез предоставени по реда на ал. 1:

1. копие от документ за самоличност, а за клиенти – юридически лица – и копие от документи за търговска регистрация, съдържащи данни за учредяването и представителството; и

2. документ, включително съдържащ данни от кредитна и/или дебитна карта, издаден от кредитна институция, отговаряща на изискванията на ал. 8, и/или документ, удостоверяващ начисляване или плащане на комунална услуга; от документите по предходното изречение трябва да е виден титулярят на сметката, съответно партидата.

(3) Когато договърът по ал. 1 е сключен чрез квалифициран електронен подпис, ал. 2, т. 2 може да не се прилага.

(4) С оглед удостоверяване на самоличността на клиента ИП може да изиска и допълнителни данни и/или документи. ИП отговаря за надлежната идентификация на клиента и полага всички разумни действия за установяване на самоличността на клиента.

(5) Лицето по чл. 12, ал. 2 проверява дали са спазени изискванията по ал. 1 – 3.

(6) ИП съхранява цялата документация и информация, свързана с електронното изявление по реда на чл. 74 от Наредба № 38.

(7) Предоставянето на цялата необходима информация от клиента съобразно тази наредба, както и предоставянето на информация от клиента, необходима за извършването на оценка за подходяща услуга, може да бъде направено чрез електронно изявление, подписано от клиента с електронен подпис.

(8) Документът по ал. 2, т. 2 трябва да е издаден от кредитна институция, получила лиценз в държава – членка на Европейския съюз, или страна по Споразумението за Европейско икономическо пространство. Кредитната институция, издала документа по ал. 2, може да е със седалище и от държава – членка на Групата за финансово действие срещу изпирането на пари (FATF), на Азиатско-тихоокеанската група срещу изпирането на пари (APG), на Евразийската група за борба с изпирането на пари и финансирането на тероризма (EAG) или на Комитета от експерти по оценка на мерките срещу изпирането на пари (MONEYVAL) към Съвета на Европа.

perform activity with financial instruments.

Art. 12a (1) (*Amended by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016*) The agreement under Art. 12, para. 1, sentence 1st, may be concluded through exchange of electronic statements signed in accordance with Art. 13 or the EDESA.

(2) In the cases under para. 1 IF shall verify the identity of the client, respectively of his representative through the following documents provided under para. 1:

1. a copy of identification document, and for clients which are legal persons – a copy of a document proving their commercial registration containing data for the incorporation and representation; and

2. a document, including such containing data from a credit and/or a debit card, issued by a credit institution, meeting the requirements of para. 8 and/or document certifying accruing of payment of public services; the documents under the preceding sentence must specify the holder of the account, respectively the consignment.

(3) When the contract under para. 1 is concluded through a qualified electronic signature, para. 2, item 2 may apply.

(4) With a view to certification of client's identity IF may require additional data and/or documents. IF shall be liable for the due identification of the client and shall undertake all reasonable actions for ascertaining the client's identity.

(5) The person under Art. 12, Para 2 shall check the compliance with the requirements under para. 1-3 herein above.

(6) IF shall store the whole documentation and information related to the electronic statement following the procedure stipulated in Art. 74 of Ordinance No. 38.

(7) The provision of the entire information as required herein from the client, as well as provision by the client of information necessary for assessment for appropriate service may be carried out through an electronic statement, signed by the client with electronic signature.

(8) The document under Para 2, item 2 must be issued by a credit institution licensed in a member state of the European Union or a member state to the European Economic Area Agreement. The credit institution issued the document under Para 2 may have its seat in a member state to the Financial Action Task Force (FATF), to the Asian Pacific Group on Money laundering (APG), to the Eurasian group on combating money laundering and financing of terrorism (EAG) or to the Committee of Experts on the Evaluation of Anti-Money Laundering Measures (MONEYVAL) to the Council of Europe.

(9) When the contract is not concluded through an electronic signature, the transfers of funds

(9) Когато договарът не е сключен чрез използване на квалифициран електронен подпис, преводите на парични средства във връзка с получаване и предоставяне на инвестиционни и допълнителни услуги на клиента по сключен договор съгласно ал. 1 се правят само от и към платежна сметка, водена от кредитна институция по ал. 8, по която клиентът е титуляр.

(10) Не се допуска сключване на договор по реда на този член чрез пълномощник.

Чл. 12б (1) Договорът по чл. 12, ал. 1, изр. 1 може да бъде сключен непосредствено чрез размяна на необходимите документи, подписани от страните, при условие че клиентът е титуляр на банкова сметка, открита в кредитната институция, отговаряща на изискванията на ал. 2. Клиентът, съответно неговият представител, изпраща на инвестиционния посредник подписания договор, документ в оригинал, издаден от съответната кредитна институция, че клиентът е титуляр на банкова сметка и заверено копие от документа си за самоличност, а за клиенти - юридически лица - и заверено копие от документи за търговска регистрация, съдържащи данни за учредяването и представителството. Заверката се извършва с полагане на надпис "Вярно с оригинала", дата и подпис на клиента. Разпоредбите на чл. 24, ал. 2 и 5 от Наредба № 38 не се прилагат.

(2) (Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) Банковата сметка по ал. 1 трябва да е открита в кредитна институция по чл. 12а, ал. 8.

(3) (Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) Преводите на парични средства във връзка с получаване и предоставяне на инвестиционни и допълнителни услуги от клиента по сключен договор съгласно ал. 1 се правят само от и към платежна сметка, водена от кредитна институция по ал. 2, по която клиентът е титуляр.

(4) Не се допуска сключване на договор по реда на този член чрез пълномощник.

Чл. 12в (1) (Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) Договорът по чл. 12, ал. 1, може да бъде сключен от разстояние чрез размяна на необходимите документи на хартиен носител, подписани от страните, като клиентът полага подписа си в присъствието на нотариус, който удостоверява това обстоятелство. Предоставянето на цялата необходима информация от клиента съобразно нормативните изисквания, както и предоставянето на информация от клиента, необходима за извършването на оценка за подходяща услуга, може да бъде направено от

concerning receiving and rendering investment services and additional services to clients pursuant to contracts concluded according to para. 1 shall be made only from and to a payment account opened with a credit institution under para. 8 and having for its holder the client.

(10) Concluding an agreement under the procedure provided in this article through a proxy is not allowed.

Art. 12b (1) The agreement under Art. 12, para. 1, sentence 1st, may be concluded in absence of the parties through exchange of the necessary documentation, signed by the parties, provided that the client is a titular of the bank account opened in the credit institution meeting the requirements under para. 2. The Client, respectively his representative, shall send to the investment intermediary the signed agreement, an original document, issued by the respective credit institution, evidencing that the client is a titular of the bank account and a certified copy of his identity document, and for clients – legal persons – also a certified copy of the document for trade registration containing details for its incorporation and representation. The certification shall be performed with the affixing of inscription "True to the original", date and a signature of the client. The provisions of Art. 24, para. 2 and 5 of Ordinance No 38 shall not apply.

(2) (Amended by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016) The bank account under para. 1 must be opened in a credit institution under Art. 12a, para. 8 herein above.

(3) (Amended by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016) The transfers of money resources in relation to receiving and rendering investment and additional services from the client under an agreement concluded in accordance with para. 1 shall be executed only from and to the bank account under para. 2, having for its holder the client.

(4) Concluding an agreement under the procedure provided in this article through a proxy is not allowed.

Art. 12c (1) (Amended by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016) The agreement under Art. 12, para. 1 may be concluded from distance through exchange of the necessary documentation on paper bearer, signed by the parties, as the client shall sign the documents in the presence of a notary public which shall verify this circumstance. Providing the whole necessary information by the client in compliance with the legislative requirements as well as providing information by the client necessary for evaluation of appropriate service, may be fulfilled by the client distantly through signing the necessary documentation

клиента дистанционно чрез подписване на необходимите документи пред нотариус.

(2) Клиентът, съответно неговият представител, изпраща на инвестиционния посредник подписания с нотариална заверка на подписа договор, заверено копие от документа си за самоличност, а за клиенти - юридически лица - и заверено копие от документи за търговска регистрация, съдържащи данни за учредяването и представителството. Заверката на документа за самоличност и документите за търговска регистрация се извършва с полагане на надпис "Вярно с оригинала", дата и подпис на клиента.

Чл. 13. ИП третира равностойно и справедливо всеки свой клиент.

Чл. 14. (1) ИП предоставя на непрофесионалните си клиенти, съответно на потенциалните си непрофесионални клиенти обща информация за себе си и за своята дейност съгласно чл. 9 от Наредба № 38, чрез включването ѝ в тези ОУ.

(2) В съответствие с чл. 10 от Наредба № 38 ИП предоставя на клиента и на потенциалния клиент общо описание на финансовите инструменти и рисковете, свързани с тях, чрез посочването им в чл. 9 по-горе в настоящите ОУ, като в случай, че предоставяните услуги са свързани с финансови инструменти, различни от ценните книжа, описани в чл. 9, ал. 2, информация за тях ще бъде предоставяна отделно.

(3) Когато финансовите инструменти са предмет на публично предлагане, осъществявано въз основа на публикуван проспект при спазване изискванията на Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно проспекта, който следва да се публикува, когато публично се предлагат ценни книжа или когато се допускат ценни книжа до търгуване, и относно изменение на Директива 2001/34/ЕО; ИП информира непрофесионалния клиент и потенциалния непрофесионален клиент къде проспектът е достъпен за публиката.

(4) В случаите, когато рисковете, свързани с финансов инструмент, състоящ се от два или повече различни финансови инструмента или услуги, е вероятно да бъдат по-високи от рисковете, свързани с който и да е от компонентите му, ИП предоставя адекватно описание на компонентите на финансовия инструмент и на начина, по който тяхното взаимодействие повишава рисковете.

(5) В случаите, когато финансовите инструменти включват гаранция от трето лице, ИП предоставя на непрофесионалния клиент и потенциалния непрофесионален клиент достатъчно данни за гаранта и гаранцията, позволяващи му да

before a notary public.

(2) The client, respectively his representative, shall send to the investment intermediary the signed agreement with a notarially certified signature, a certified copy of his identity document, and for legal persons – also a certified copy of the documents for trade registration containing details for its incorporation and representation. The certification of the identity document and the documents for trade registration shall be performed with the affixing of inscription “True to the original”, date and a signature of the client.

Art. 13. The IF shall treat equally and fair each client.

Art. 14. (1) The IF shall give to his non-professional clients, respectively to his potential non-professional clients, general information about him and his activities according to Art. 9 of Ordinance No 38, by including it in these GC.

(2) In accordance with Art. 10 of Ordinance No 38 the IF shall give to the client and the potential client general information for the financial instruments and the risks, related with them by indicating them in Art. 9 above in these GC, as in case that the rendered services are related with financial instruments different from the securities, indicated in Art. 9, para 2, information about them shall be given separately.

(3) Where the financial instruments are subject of public offering carried out on the grounds of a published prospectus in compliance with the provisions of Directive 2003/71/EC of the European Parliament and of the Council on prospectus to be published when securities are offered to the public or admitted to trading and amending Directive 2001/34/EC; the IF shall inform the non-professional client and the potential non-professional client of the place where the prospectus is accessible for the public.

(4) In the cases where the risks associated with a financial instrument consisting of two or more different financial instruments or services, are likely to be higher than the risks related to any of its components, the IF shall submit and adequate description of the financial instrument's components and of the way in which their interaction enhances the risks.

(5) In the cases where the financial instruments include a guarantee by a third person, the IF shall provide a non-professional client and a potential non-professional client with sufficient data on the guarantor and the guarantee, which shall allow the client to make an objective assessment of the guarantee.

направи обективна оценка на гаранцията.

(6) Задълженията по ал. 2 - 5 не се прилагат относно дялове и акции на колективни инвестиционни схеми в случаите, когато ИП предостави информацията, съдържаща се в краткия проспект/документа с ключова информация за инвеститорите съгласно чл. 28 от Директива 85/611/ЕИО на Съвета относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (Директива 85/611/ЕИО).

Чл. 15. (1) ИП предоставя на непрофесионалните си клиенти и на потенциалните непрофесионални клиенти следната информация за разходите и таксите по сделките, доколкото е приложима:

1. общата цена, която ще бъде платена от клиента във връзка с финансовия инструмент или предоставената услуга, включително всички възнаграждения, комисиони, такси и разноси, както и всички данъци, платими чрез ИП; в случай че точната цена не може да бъде определена, се посочва основата за изчислението ѝ по начин, по който клиентът може да я провери и потвърди; комисионите на ИП се посочват отделно във всеки отделен случай;

2. когато някоя от частите от общата цена по т. 1 следва да бъде платена в чужда валута или равностойността на тази валута, се посочват валутата на плащане, курсът и разходите за обмяната;

3. уведомление за възможността да възникнат и други разходи, включително данъци, свързани със сделките с финансови инструменти или предоставени инвестиционни услуги, които не се плащат чрез ИП и не са наложени от него;

4. правилата и начините за плащане или друго изпълнение.

(2) Задължението по ал. 1 не се прилага относно дялове и акции на колективни инвестиционни схеми, ако ИП предостави на клиента информацията, съдържаща се в краткия проспект/документа с ключова информация за инвеститорите, съгласно чл. 28 от Директива 85/611/ЕИО.

Чл. 16. (1) При предоставяне на инвестиционни консултации ИП изисква от клиента, съответно от потенциалния клиент, информация за неговите финансови възможности, инвестиционни цели, знания, опит относно услугите по предоставяне на инвестиционни консултации и за готовността на клиента да рискува, както и изисква от клиента да актуализира тази информация. ИП няма право да извършва услугите по предоставяне на инвестиционни консултации за клиент, който не е предоставил информацията по изречение първо.

(6) The liabilities under para 2 – 5 shall not apply with regard to units and shares of collective investment schemes in the cases when the IF provides the information contained in the short-form prospectus/the document with key information for investors according Art. 28 of Council Directive 85/611/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investment in transferable securities (Directive 85/611/EEC).

Art. 15. (1) The IF shall provide its non-professional clients and the potential non-professional clients, with the following information on the expenses and fees related to the transactions, so far as applicable:

1. the total price which shall be paid by the client in connection with the financial instrument or the service provided, including all remunerations, commissions, fees and expenses, as well as all taxes payable through the IF; in case that the exact price may not be specified, the basis for its calculation shall be indicated in a way, where the client may check and confirm the latter; the commissions of the IF shall be pointed out separately in each sigle case;

2. in the case where any part of the total price under items 1 has to be paid in a foreign currency or the equivalence of that currency, the currency of payment, exchange rate and the currency conversion expenses shall be specified;

3. notification of the possibility other expenses to arise as well, including taxes, related to the transactions in financial instruments or investment services provided, which are not paid through the intermediary or have not been imposed by it;

4. the rules and methods of payment or some other fulfillment.

(2) The obligation under para. 1 shall not apply with regard to units and shares of collective investment schemes, if the investment intermediary provides the client with the information, contained in the short-form prospectus/document with key information for investors according Art. 28 of Directive 85/611/EEC.

Art. 16. (1) Upon the provision of investment advice, the IF shall demand from the client, or the potential client, information about his financial possibilities, investment objectives, knowledge, experience in the investment advice and his willingness to risk, as well as to require the client to update this information. The IF is not authorized to render investment advice services for a client, who does not present the information under sentence one.

(2) Информацията относно *финансовото състояние* на клиента или потенциалния клиент включва, когато е приложимо: информация за източниците и размера на неговите постоянни приходи, неговите активи, включително ликвидни активи, инвестиции и недвижима собственост, както и неговите редовни финансови задължения. Информацията относно *инвестиционните цели* на клиента или потенциалния клиент включва, когато е приложимо: информация за периода от време, в който клиентът желае да държи инвестицията, неговите предпочитания по отношение на поетия риск, рисковия му профил и целите на инвестицията.

(3) При предоставяне на услугите по ал. 1 ИП се ръководи от получената по ал. 1 информация, като преценява доколко сделката, която ще бъде препоръчана, отговаря на следните критерии:

1. отговаря на инвестиционните цели на клиента;
2. клиентът има финансовата възможност да понесе всички свързани инвестиционни рискове, съвместими с неговите инвестиционни цели;
3. клиентът има необходимия опит и познания, за да разбере рисковете, свързани със сделката.

(4) При предоставяне на инвестиционни услуги, различни от посочените в ал. 1, ИП изисква от клиента, съответно от потенциалния клиент, информация за неговите знания и опит по отношение на предоставяната услуга, както и да актуализира тази информация.

(5) Информацията, която ИП изисква от клиента или потенциалния клиент за *опита и знанията* му в сферата на инвестиционната дейност, съдържа:

1. вида услуги, сделки и финансови инструменти, с които клиентът е запознат;
2. същността, обема и честотата на сделките с финансови инструменти за сметка на клиент, както и периода, в който те ще бъдат сключвани;
3. степента на образование, професия или относима предишна професия на клиента или потенциалния клиент.

(6) Въз основа на информацията по ал. 5 ИП преценява дали предлаганата инвестиционна услуга е подходяща за клиента, съответно за потенциалния клиент. Ако въз основа на получената по ал. 5 информация ИП прецени, че предлаганата инвестиционна услуга няма да е подходяща, той предупреждава за това писмено клиента, съответно потенциалния клиент.

(7) В случай, че клиентът, съответно потенциалният клиент, не предостави информацията по ал. 5 или предоставената информация е недостатъчна за извършване на преценката по ал. 6, ИП е длъжен писмено да уведоми клиента, съответно потенциалния клиент,

(2) The information regarding the *financial situation* of the client, or the potential client, shall include, where applicable: information on the sources and the amount of his regular incomes, his assets, including liquid assets, investments and real estate, as well as his due financial liabilities. The information regarding the *investment objectives* of the client, or the potential client, shall include, where applicable: information on the time period in which the client would like to hold the investment, its preferences with regard to the risk undertaken, its risk profile and the investment's objectives.

(3) Upon the provision of the services under para 1, the IF be led by the information, received under para 1, while accounting to what extent the transaction which will be recommended, shall meet the following criteria:

1. it meets the client's investment objectives;
2. the client has the financial possibility to undertake all related investment risks, that are compatible with its investment objectives;
3. the client has the required experience and knowledge in order to understand the risks associated with the transaction.

(4) Where the IF renders investment services different from the ones in para 1, the IF shall require from the client, or the potential client, information about his knowledge and experience with regard to the rendered service, as well as to update this information.

(5) The information which the IF shall require from a client, or a potential client, on his *experience and knowledge* in the sphere of the investment activities shall contain:

1. the types of services, transactions and financial instruments, with which the client is acquainted;
2. the nature, volume and frequency of the transactions in financial instruments for client account, as well as the period within which they will be concluded;
3. the education degree awarded, profession or relevant previous profession of the client or the professional client.

(6) On the grounds of the information under para 5 the IF shall estimate if the proposed investment service is suitable for the client, or the potential client. If the IF estimates, on the grounds of the information received under para % that the proposed investment service will not be suitable, he shall in writing notify so the client or the professional client.

(7) Where the client, or the potential client does not give the information under para 5 or the given information is insufficient for the estimation under para 6, the IF shall be obliged to notify in writing the client, or the potential client, that he can not estimate if the proposed investment service is suitable for him.

че не може да прецени дали предлаганата инвестиционна услуга е подходяща за него.

(8) Когато ИП приема и предава нареждания, включително посредничи за сключване на сделки с финансови инструменти, може да предоставя такива услуги на клиент, без той да предостави информацията по ал. 5, ако:

1. предмет на услугите са акции, които са допуснати до търговия на регулиран пазар или на еквивалентен пазар на трета държава съгласно списък на Европейската комисия, облигации или други дългови ценни книжа, с изключение на тези облигации или други дългови ценни книжа, които закрепят деривативен инструмент, инструменти на паричния пазар, дялове на колективни инвестиционни схеми и други финансови инструменти, които не са сложни;

2. услугата се предоставя по инициатива на клиента или на потенциален клиент;

3. клиентът или потенциалният клиент е уведомен писмено, че инвестиционният посредник няма да спазва задълженията по ал. 6;

4. ИП спазва изискванията за третиране на конфликт на интереси.

Чл. 17. ИП няма право да приема и предава за изпълнение поръчка на клиент, ако клиентът, съответно неговият пълномощник откаже да подаде декларация по чл. 12, ал. 4 или декларира, че сделката - предмет на поръчката, представлява прикрита покупка или продажба на финансови инструменти. Отказът по изречение първо се удостоверява с отделен документ, подписан от клиента.

Чл. 18. (1) ИП няма право:

а) да извършва дейност за сметка на клиенти в обем или с честота, на цени или с определена насрещна страна (доколкото е приложимо), за които според обстоятелствата може да се приеме, че се извършват изключително в интерес на ИП;

б) да извършва действия с пари и финансови инструменти на клиента (доколкото е възможно предвид ограничения предмет на дейност), за които не е оправомощен от клиента;

в) да участва в продажба (за сметка на съответния клиент) финансови инструменти, които този клиент не притежава (доколкото е приложимо предвид ограничения предмет на дейност), освен при условията и по реда на наредба;

г) да участва в извършването на прикрити покупки или продажби на финансови инструменти;

д) да получава част или цялата изгода от сключването или изпълнението на сделката при условия, по-благоприятни от тези, които е установил клиентът;

е) да извършва дейност по друг начин, който застрашава интересите на неговите клиенти или стабилността на пазара на финансови инструменти.

(2) Забраната по ал. 1, б. „а” не се прилага за сделки, за извършването на които клиентът е дал

(8) Where the IF accepts and delivers orders, including mediates for conclusion of transactions with financial instruments the IF may render the said services to a client without the latter to give the information under para 5, if:

1. subject of the services are shares, admitted to trading on a regulated market or on equivalent market of a third country according to a list of the European commission, bonds or other debt securities, with exception of the bonds or other debt securities, which fix a derivative instrument, money market instruments, units of collective investment schemes and other non-complicated financial instruments;

2. the service is granted on initiative of the client or the potential client;

3. the client or potential client is notified in writing that the investment intermediary will not observe the obligations under para 6;

4. the IF shall observe the requirements for treatment of conflict of interests.

Art. 17. The IF shall not have the right to accept and deliver for execution a client order, if the client, or his proxy, refuses to file the declaration under Art. 12, para 4, or he declares that the transaction – subject of the order, constitutes a concealed purchase or sale of financial instruments. The refusal under sentence one shall be certified by a separate document, signed by the client.

Art. 18. (1) The IF shall not have the right to:

a) perform activity for the accounts of clients in a volume or with frequency, on prices or with a certain counterparty (as far as applicable), for which according to the circumstances it may be considered that they are executed exclusively in interest of the IF;

b) to perform activities with money and financial instruments of the client (as far as applicable taking into consideration the limited subject of activity), for which he has not been authorised by the client;

c) to participate in a sell (for the account of the respective client) financial instruments, which the client does not own (as far as applicable taking into consideration the limited subject of activity), except according to the conditions and in the order of an ordinance;

d) to participate in the execution of concealed purchases or sales of financial instruments;

f) to receive part or the whole benefit of the conclusion or execution of the transaction upon conditions, more favourable of the ones, settled by the client;

g) to perform activities in another way, which threatens his` clients interests or the stability of the financial instruments market.

(2) The prohibition under para 1, letter “a” shall

изрични инструкции по своя инициатива.

V. ДЪЛЖИМА ГРИЖА

Чл. 19. (1) ИП се задължава да действа честно, справедливо и като професионалист.

(2) ИП е длъжен да действа съобразно най-добрия интерес на клиента, като полага всички разумни усилия за постигане на най-добър резултат за своите клиенти.

(3) ИП приема, актуализира и уведомява клиентите си за политиката за предаване на нареждания на клиенти за изпълнение, както и за съществени промени в тази политика.

(4) ИП не може да приема и предава за изпълнение нареждания за сметка на клиенти, ако те не са дали своето предварително съгласие със следваната политика от посредника.

(5) ИП е длъжен да приема и предава за изпълнение клиентските нареждания съобразно приетата политика за предаване на нареждания на клиенти за изпълнение и своевременно да уведомява клиента за промени в тази политика.

(6) По искане на клиент ИП е длъжен да докаже, че е следвал обявената политика по ал. 3.

VI. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИНВЕСТИЦИОННИЯ ПОСРЕДНИК

Чл. 20. Обемът на представителната власт на ИП се включва като клауза в договора.

Чл. 21. Когато сделката се сключва и изпълнява на фондовата борса, друг регулиран пазар или система за търговия, за сключването и изпълняването се прилагат правилата на съответната фондова борса, пазар или система, дори и в договора между ИП и клиента да е уговорено друго.

Чл. 22. (1) В изпълнение на сключения договор (освен за предоставяне на инвестиционни консултации), ИП получава от клиента нареждане за извършване на сделка с финансов инструмент и го предава на трето лице за изпълнение, включително чрез електронна система за търговия, отговаряща на нормативните изисквания и осигуряваща достъп до определено място за изпълнение.

(2) Изборът на инвестиционен посредник, до който се предават нареждания за изпълнение се извършва в съответствие с Политиката на ИП по чл. 3, ал. 3, т. 2 от Наредба № 38, като ИП полага всички разумни усилия за постигане на най-добър резултат за своите клиенти и за равностойното им третиране.

(3) ИП завежда незабавно и точно всички клиентски нареждания в дневника по чл. 63 от Наредба № 38. ИП е длъжен да предава за

not apply for transactions, for the execution of which the client has given explicit instructions on his own initiative.

V. DUE CARE

Art. 19. (1) The IF shall act in an honest, fair and efficient manner and as a professional.

(2) The IF shall act in the best client`s interest, with all reasonable efforts to achieve the best possible result for its clients.

(3) The IF shall accept, update and notify his clients about the policy for delivering of clients` orders for execution, as well as for significant changes in these politics.

(4) The IF can not deliver for execution orders for the account of clients if they have not given their preliminary consent with the politics of the intermediary.

(5) The IF shall be obliged to deliver for execution the clients` orders according to the adopted politics for delivering of clients` orders for execution and simultaneously to inform the client for changes in these politics.

(6) On demand of a client the IF shall be onligned to prove that he had observed the politics under para 3.

VI. OBLIGATIONS OF THE INVESTMENT INTERMEDIARY

Art. 20. The volume of the representative power of the IF shall be a clause in the agreement.

Art. 21. When the transaction is concluded and executed on a stock exchange, another regulated market or trading system, the rules of the respective stock exchange, regulated market or system shall apply eventhough the agreement between the IF and the client stipulates other.

Art. 22. (1) Executing the concluded agreement (except in the cases of providing investment consultations), the IF receives from the client an order for execution of financial instruments transaction and deliver it to a third party for execution, including via a electronic trading system, complying with the legal requirements and enabling access to a certain place of execution.

(2) The investment intermediary to which orders are transmitted for execution is chosen in compliance with the Policy of IF pursuant to Art. 3, Para 3, item 2 of Ordinance No 38 and the IF will exert all reasonable efforts for achievement of the best possible result for its clients and for their equal treatment.

(3) IF enters promptly and exactly all client orders in the register pursuant to Art. 63 of Ordinance No 38. The IF is obliged to transmit promptly to the investment intermediary appointed under Para 2 the identical client orders in the order inwhic they are

изпълнение на избрания съгласно ал. 2 инвестиционен посредник идентичните клиентски нареждания незабавно и по реда на постъпването им, освен когато характеристиките на нареждането или преобладаващите пазарни условия правят това неосъществимо или интересите на клиента изискват друго. ИП уведомява непрофесионалния клиент за възникнали обективни трудности, пречателстващи точното изпълнение на нарежданията, незабавно след тяхното узнаване. ИП завежда незабавно и точно данните относно предадена за изпълнение поръчка в дневника по чл. 64, ал. 2 Наредба № 38, както и данните относно изпълнена поръчка в дневника по чл. 64, ал. 1 от Наредба № 38 – незабавно след получаване на потвърждение от третото лице, изпълнило поръчката.

(4) *(нова-приета с решение на Съвета на директорите от 14.09.2015)* В случай на подадено от клиент лимитирано нареждане с предмет акции, допуснати до търговия на регулиран пазар, което не се изпълнява незабавно съгласно действащите пазарни условия, инвестиционният посредник е длъжен, освен ако клиентът даде изрично други нареждания, да улесни възможно най-ранното изпълнение на подаденото нареждане, като го оповести публично по начин, достъпен и за другите участници на пазара. Задължението по предходното изречение се смята за изпълнено от инвестиционния посредник с предаване на лимитираното нареждане на регулиран пазар и/или многостранна система за търговия. В наредба, издадена на основание чл. 24в, ал. 3 от ЗПФИ, може да бъде предвидено, че инвестиционният посредник може да не спази задължението по изречение първо от настоящата алинея, ако обемът на нареждането не съответства на нормалния пазарен обем.

(5) *(предишна ал. 4-решение на Съвета на директорите от 14.09.2015)* Правата и задълженията по сделката се пораждат направо в правната сфера на клиента със сключването на сделката, съответно с прехвърлянето на резултата от сделката от третото лице, изпълнило нареждането по реда, предвиден в ал. 6 и 7.

(6) *(предишна ал. 5-решение на Съвета на директорите от 14.09.2015)* Всички активи на клиента, както паричните средства, така и финансовите инструменти, се съхраняват при инвестиционен посредник (вкл. банка), с който клиентът има сключен договор с предмет, включващ предоставяне на попечителски услуги съгласно чл. 5, ал. 3, т. 1 ЗПФИ („попечител“). Активите на клиента се съхраняват в депозитарна институция на името на клиента или към клиентска сметка на попечителя в депозитарна институция, в съответствие с предвиденото в договора между клиента и неговия попечител.

(7) *(предишна ал. 6-решение на Съвета на*

received by the IF, except when the characteristics of the order or the prevailing market conditions make this impossible or the client's interests require otherwise. IF will notify the non-professional client on arisen objective difficulties upon the transmission or execution of the order promptly after coming to know of them. IF enters promptly and exactly the data of a transmitted order in the register pursuant to Art. 64, Para 2 of Ordinance No 38 as well as the data of executed order in the register pursuant to Art. 64, Para 1 of Ordinance No 38 – immediately after the receipt of the confirmation by the third party that executed the order.

(4) *(new - adopted by a resolution of the Board of Directors dated 14.09.2015)* In case of a filed by a client limited order having for its subject shares admitted to trade on a regulated market, which order is not subject to immediate execution according to the effective market conditions, the investment intermediary shall be obliged, unless the client explicitly orders otherwise, to facilitate the earliest possible execution of the submitted order by its public announcement in a manner which is accessible for all other participants on the market. The obligation under the preceding sentence shall be considered executed by the investment intermediary with the transfer of the limit order to a regulated market and/or multilateral trading system. The Ordinance adopted on the grounds of Article 24в, Para 3 of the MFIA may provide that the investment intermediary might not comply with the obligation under the first sentence of this paragraph if the volume of the order does not correspond to the normal market volume.

(5) *(former Para 4 – resolution of the Board of Directors dated 14.09.2015)* The rights and obligations upon the transaction originate directly in the legal sphere of the client with the conclusion of the transaction, respectively with the transfer of the result of the transaction by the third party, executed the order according to par. 5 and 6.

(6) *(former Para 5 – resolution of the Board of Directors dated 14.09.2015)* All client's assets, including the money and the financial instruments are kept at an investment intermediary (including a bank) on the grounds of an agreement with subject rendering custodian services pursuant to Art. 5, Para 3, item 1 MFIA entered into by and between the client and that intermediary (“custodian”). The assets of the client are kept in a depository institution on the account of the client or under the client account of the custodian in the depository institution as provided for in the agreement between the client and his custodian.

директорите от 14.09.2015) Паричните средства и финансови инструменти, получени в резултат на изпълнени сделки по подадени от клиента нареждания се превеждат и съхраняват при попечителя, с който клиентът има сключен договор. Паричните средства, необходими за заплащане на цената на закупувани финансови инструменти, съответно продаваните финансови инструменти, следва да са налични при попечителя при подаване от клиента на нареждането за покупка, съответно за продажба на финансовите инструменти.

(8) (предишна ал. 7-решение на Съвета на директорите от 14.09.2015) ИП няма да получава, държи или превежда на трети лица каквито и да било клиентски активи, включително пари и/или финансови инструменти, в който и да е момент от изпълнението на договора с клиента.

Чл. 23. (1) ИП е длъжен да уведоми клиента за сключването на всяка сделка за негова сметка. За целта ИП изпраща на непрофесионалните си клиенти на траен носител потвърждение за сключената сделка при първа възможност, но не по-късно от първия работен ден, следващ деня, в който ИП е получил потвърждение за сключената сделка от третото лице, изпълнило сделката. Потвърждението съдържа относимата информация по табл. 1 от Приложение 1 на Регламент 1287/2006/ЕК и чл. 45, ал 2 от Наредба № 38.

(2) Когато сделката по ал. 1 е сключена за сметка на професионален клиент, ИП незабавно след получаване на потвърждение от третото лице, изпълнило сделката, предоставя на клиента на траен носител съществената информация за сключената сделка.

(3) Ако сетълментът не бъде извършен на посочената дата или възникне друга промяна в информацията, съдържаща се в потвърждението, ИП уведомява клиента по подходящ начин до края на работния ден, в който ИП е узнал за промяната.

(4) Ако е предвидено в конкретния договор, клиентът може да получава потвърждение за сключените сделки с данните по ал. 1 или 2 директно от третото лице, изпълнило поръчката, включително чрез електронна система за търговия.

(5) ИП е длъжен да уведоми клиента си при условия и по ред, определени в договора, ако за клиента възникне задължение по чл. 145 от ЗППЦК в резултат на извършени за негова сметка сделки с финансови инструменти.

Чл. 24. Клиентът има право да извършва проверка на изпълнението на договорните задължения на ИП, без да нарушава неговата оперативна самостоятелност.

(7) (former Para 6 – resolution of the Board of Directors dated 14.09.2015) The money and financial instruments received as a result from executed transactions following orders placed by the client will be transferred to and kept by the custodian whom the client has entered into an agreement with. The money necessary for the payment of the price of financial instruments that are purchased, respectively the financial instruments that are sold should be available at the custodian as of the moment of placement by the client of the buy order, respectively of the sell order.

(8) (former Para 7 – resolution of the Board of Directors dated 14.09.2015) The IF shall not receive, keep or transfer to third parties any kind of clients' assets, including money and/or financial instruments, in any moment of the execution of the agreement with the client.

Art. 23. (1) The IF shall be obliged to notify the client for conclusion of each transaction on his account. For this purpose the investment IF shall, as soon as possible, but not later than the first business day, following the day, on which the IF received the confirmation for the concluded transaction by the third party, executed the order, send to its non-professional clients on a durable medium a confirmation for the concluded transaction. The confirmation shall contain such part of the following information which is relevant to the specific transaction with corresponding application of Table 1 from Annex 1 to Regulation 1287/2006/EC and Art. 45, para 2 of Ordinance No 38.

(2) Where the transaction under para 1 is concluded for the account of a professional client, the IF shall provide him on a durable medium, immediately after receiving confirmation by the third party, executed the transaction, with the substantial information on the concluded transaction.

(3) If the settlement is not carried out on the indicated date or some other change arises in the information, contained in the confirmation, the IF shall inform the client in an appropriate way by the end of the business day, in which the change have become known to the IF.

(4) If provided for in the respective agreement, the client may receive confirmation for the concluded transactions, containing the data under par. 1 and 2, directly by the third party executed the transaction, including via electronic trading system.

(5) The IF shall be obliged to inform its clients on conditions and under a procedure, laid down in the agreement, if a liability under Art. 145 of the POSA arises for the client as a result of executed for his account transactions with financial instruments.

Art. 24. The client has the right to examine the execution of the IF's obligations on the agreement, without violating its operative independence.

VII. ДОГОВАРЯНЕ „САМ СЪС СЕБЕ СИ”

Чл. 25. (1) ИП не може да сключва и изпълнява сделки с финансови инструменти за собствена сметка, включително когато обект на сделката са клиентски финансови инструменти.

(2) ИП не може да изпълнява директно нареждания за сделки с финансови инструменти за сметка на клиенти. ИП може да посредничи за сключване на сделки между свои клиенти, ако това е предвидено в договора.

VIII. ТЪРГОВСКА ТАЙНА

Чл. 26. (1) При осъществяване на дейността си ИП е длъжен да пази търговските тайни на клиента включително информацията по чл. 16, както и неговия търговски престиж.

(2) Членовете на управителните и контролните органи на ИП, неговите служители и всички други лица, работещи за ИП, включително и когато не са на служба или дейността им е преустановена, не могат да разкриват никому, както и да ползват за облагодетелстване на себе си или на други лица факти и обстоятелства, засягащи наличностите и операциите по сметките за финансови инструменти и за пари на клиента, както и всички други факти и обстоятелства, представляващи търговска тайна, които са узнали при изпълнение на служебните и професионалните си задължения.

(3) Освен на КФН, заместник-председателя на КФН, ръководещ управление “Надзор на инвестиционната дейност” и оправомощени длъжностни лица от администрацията на КФН, или на фондовата борса, на която е член, за целите на контролната им дейност и в рамките на заповедта за проверка, ИП може да дава сведения по ал. 2 само със съгласието на своя клиент, по решение на съда, издадено в случаите, предвидени от чл. 35, ал. 6 и 7 от ЗПФИ, или по искане на лицата и в случаите, предвидени в чл. 35, ал. 8 и 9 ЗПФИ.

IX. СЪДЕЙСТВИЕ ОТ КЛИЕНТИ

Чл. 27. (1) Клиентът има право да изисква точно изпълнение на договорните задължения от страна на ИП, като оказва максимално съдействие в тази насока.

(2) Клиентът се задължава да дава точни, ясни и изчерпателни писмени нареждания в изпълнение на сключените договори. В тях трябва да се съдържа информация за:

1. имена (наименование) и уникален клиентски номер на клиента и на неговия представител, а ако такива номера не са присвоени

VII. CONTRACTING WITH ITSELF

Art. 25. (1) The IF may not enter into and execute transactions with financial instruments for its own account, including where subject of the transaction are clients` financial instruments.

(2) The IF may not execute directly for the account of clients orders for financial instruments transactions. IF may arbitrate for conclusion of transacton between its clients, if agrred in the contract.

VIII. TRADE SECRET

Art. 26. (1) Upon performing its activity the IF shall observe the trade secrets of its client, including the information under Art. 16, as well as its commercial reputation.

(2) The members of the management and controlling bodies of the IF, its employees and the other persons, working for the IF, including where they are not on duty or their activity is terminated, may not disclose to anyone, as well as to use for their benefit or to the benefit of another person facts and circumstances, concerning the cash and financial instruments at the client`s accounts and the operations with them, as well as all the other circumstances, which are considered to be a trade secret and which they have come to know upon the execution of their official and professional duties.

(3) Save to the FSC, the deputy chairman of the FSC, managing the Supervision of Investment Activity Division and to the officers, authorized by the FSC administration, as well as to the stock exchange, which member the IF is, for the purposes of their controlling activity and within the authorization, granted by the inspection order, the IF shall provide the information on Para 2, only upon a client`s agreement or pursuant to a court decision in the circumstances provided for in Art. 35, Para 6 and 7 of the MFIA, as well as upon request of the persons and under the circumsatnecs, set forth in Art, 35, Para 8 and 9 of the MFIA.

IX. ASSISTANCE FROM CLIENTS

Art. 27. (1) The client may require an exact performance of the IF contract obligations and providing a maximum cooperation for this.

(2) The client shall be obliged to give precise, clear and exhaustive written orders in compliance with the agreements entered into. The orders shall contain the following information:

1. the names (business name) and the unique client number of the client and of his/its proxy, and if such numbers have not been assigned – the respective

- съответните идентификационни данни по чл. 66 от Наредба № 38;

2. вид, емитент, уникален код на емисия или наименование на инструмента, съответно характеристики на деривативния финансов инструмент и брой на финансовите инструменти, за които се отнася нареждането;

3. вид на нареждането;

4. същност на нареждането (покупка, продажба, замяна и др.);

5. единична цена и обща стойност на нареждането;

6. срок на валидност на нареждането;

7. място на изпълнение, на което да бъде изпълнено нареждането, ако клиентът определи такава;

8. количествено изпълнение на нареждането (частично, изцяло);

9. начин на плащане;

10. дата, час и място на подаване на нареждането;

11. други специфични инструкции на клиента, вкл. относно инвестиционния посредник или брокер, който да изпълни нареждането, ако клиентът определи такива условия;

12. (Нова - решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) посочване дали нареждането е подадено в резултат на инвестиционна консултация;

13. (Нова - решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) начин на подаване на нареждането.

В нареждането се вписва и неговият уникален пореден номер.

(Ново - решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) Изискванията по отношение на минималното съдържание на нареждането не се прилагат, когато нареждането се подава чрез електронна платформа за търговия, когато реквизитите на нарежданията не се определят от ИП

(3) (Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) Подаването на поръчки по ал. 2 чрез пълномощник се извършва, само ако той представи нотариално заверено пълномощно, което съдържа представителна власт за извършване на разпоредителни действия с финансови инструменти и представи декларацията по чл. 12, ал. 3 за едногодишен срок преди подаване на поръчката. При подаване на нарежданията по ал. 1 във вписан в регистъра по чл. 30, ал. 1, т. 2 от ЗКФН адрес на управление, клон или офисна ИП, ако при проверка на самоличността на клиента се установи, че има промяна в личните данни и/или му е издаден нов документ за самоличност, се прилага чл. 12, ал. 5.

(4) Когато нарежданията се подават по телефон, инвестиционният посредник е длъжен да направи запис на разговора с клиента. Когато

identification data under Art. 66 of Ordinance No 38;

2. type, issuer, ISIN code of the issue, or name of the instrument, respectively characteristics of the derivative financial instrument and number of financial instruments to which the order relates;

3. type of the order;

4. substance of the order (buy, sell, exchange, etc.);

5. unit price and total amount of the order;

6. the order's term of validity;

7. execution venue, on which the order is to be executed, if the client specifies such;

8. quantitative execution of the order (in part, in whole);

9. way of payment;

10. date, hour and place of giving the order;

11. other specific instructions by the client, including in relation to the investment intermediary or broker who will execute the order, if the client chooses to specify such conditions.

Inscribed in the order shall be also its unique serial number.

12. (New - adopted by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016) indication whether the order had been filed as a result of an investment advice;

13. (New - adopted by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016) manner of filing the order. In the order its unique number shall be entered.

(New - adopted by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016) The requirements to the minimum content of the order shall not apply when the order is filed through an electronic trading platform when the contents of the orders are not determined by IF.

(3) (Amended by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016) The giving of the orders under Para 2 by a proxy shall be done only if the proxy presents a notary attested power of attorney containing authorization to execute actions of disposal with financial instruments and presents a declaration under Art. 12, para. 3 for one-year term prior to submission of the order. In case that the orders under para. 1 are filed on an address, branch or office of IF registered in the register pursuant to Art. 30, para. 1, item 2 of FSCA, Art. 12, para. 5 shall apply in case that upon verification of the client's identity a change in the personal data and/or issuance of a new identification document is ascertained.

(4) When the orders are placed by phone the investment intermediary shall be obliged to make a

нарежданията се подават по друг дистанционен способ, инвестиционният посредник е длъжен да съхрани на електронен носител данните, предоставени от клиента във връзка с нарежданията. Факс съобщенията се съхраняват на хартиен носител. Предходните изречения не се прилагат спрямо поръчка, подавана от пълномощник, който не е представил предварително пред ИП документите по чл. 12, ал. 3, както и при прехвърляне на безналични финансови инструменти от лична сметка по клиентска подсметка към ИП в Централния депозитар.

(5) *(Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016)* Поръчките на клиенти за сделки с финансови инструменти, потвържденията за сключени сделки и други документи, за които се изисква писмена форма, могат да бъдат съставени като електронни документи и подписани с електронен подпис съгласно ЗЕДЕП и при спазване изискванията на Наредба № 38.

(6) *(Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016)* Наредвания могат да се приемат и чрез електронна система за търговия, която гарантира спазването на изискванията по Наредба № 38 и осигурява достъп на клиента до определено място на изпълнение. Достъпът до системата по предходното изречение и въвеждането на нареждания от клиента се осъществява чрез уеб, компютърни и/или мобилни приложения, които осигуряват надеждна идентификация на клиента.

Чл. 28. (1) Клиентът не може да дава поръчки относно финансови инструменти, в случай, че притежава вътрешна информация за финансовите инструменти, за които се отнася нареждането, и за техния емитент, ако финансовите инструменти, за които се отнася нареждането или на базата на които са издадени финансовите инструменти - предмет на поръчката, се търгуват на регулиран пазар. Клиентът не може да дава поръчки за продажба или замяна на финансови инструменти, които са блокирани в депозитарната институция, в която се съхраняват, или са заложени или запорирани, с изключение на случаите, определени в Наредба № 38. Клиентът няма право да дава поръчки за сключване на сделки, които представляват прикрита покупка или продажба на финансови инструменти.

(2) *(Отм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016)*

(3) Когато дава поръчка за покупка на финансови инструменти, клиентът следва да осигури наличие при попечителя си на паричните средства, необходими за заплащане на финансовите инструменти, в съответствие с договора си със своя попечител. Паричните средства трябва да са налични по реда на

record of the conversation with the client. When the orders are placed through another remote means, the investment intermediary shall be obliged to store on an electronic bearer the data provided by the client in relation to the orders. The fax messages shall be stored on a paper bearer. The above shall not apply to an order, given by a proxy who failed to present in advance to the IF the documents under Art. 12, Para 3 as well as with regard to transfer of dematerialized financial instruments from a personal account under a client sub-account to the investment intermediary in the Central Depository.

(5) *(Amended by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016)* The orders of the clients for financial instruments transactions, the confirmations for the transactions entered into and the other documents for which a written form is required, may be prepared as electronic documents and signed with an electronic signature under the EDESA and in compliance with Ordinance No 38.

(6) *(New - adopted by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016)* Orders can be accepted via an electronic trading system, guaranteeing the compliance with the requirements of Ordinance No. 38 and enabling access of the client to a certain place of trading. The access to the system under the preceding sentence and entry of orders by clients shall be executed through web, computer and/or mobile applications, ensuring reliable identification of the client.

Art. 28. (1) The client may not submit orders related to financial instruments in case he/it possesses inside information about the financial instruments, subject of the order, or about their issuer, if the financial instruments, subject of the order or on the basis of which the financial instruments are issued – are traded on the regulated market. The client may not submit orders for sale or exchange of financial instruments, which are blocked in the depository institution, where they are kept, or where there is a pledge set up on them or distraint levied, save in the cases under Ordinance No 38. The client may not submit orders for conclusion of transactions, which constitute a concealed purchase or sale of financial instruments.

(2) *(Repealed by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016)*

(3) When placing buy order in respect of financial instruments the client should make available at its custodian the money necessary for the payment of the price of the financial instruments in accordance with the agreement between the client and its custodian. The money should be made available as specified in the previous sentence as of the moment of placement at the IF of the buy order by the client.

предходното изречение към момента на подаване на поръчката при ИП.

Чл. 29. Клиентът се задължава да изпълнява добросъвестно своите задължения. Той отговаря за автентичността на представените от него за продажба финансови инструменти, както и за достоверността на депозираните при ИП документи, които трябва да бъдат в необходимата форма. При констатиране на нередности по тях, те следва да бъдат заменени с нови. В случай, че това не стане и се стигне до невъзможност за реализиране на сделката, отношенията между страните се уреждат като виновно неизпълнение на задълженията по нея.

X. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ

Чл. 30. (1) Клиентът е длъжен да изплати на ИП възнаграждение при условия, размер, срок и по начин, уговорени в конкретния договор.

(2) Когато размерът на възнаграждението не е уговорен, се дължи определения в Тарифата по чл. 11, ал. 2 по-горе.

(3) В случай на посредничество ИП има право на възнаграждение и от двете страни по сделката.

(4) Безкасовото плащане се смята за извършено в момента, в който е заверена банковата сметка на ИП.

(5) *(Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016)* Инвестиционният посредник приема плащания в брой от клиенти за предоставяне на инвестиционни и/или допълнителни услуги, както и парични средства, необходими за плащане по сделка с финансови инструменти, съответно извършва плащания към клиенти, при спазване на изискванията на Закона за ограничаване на плащанията в брой. Инвестиционният посредник депозира паричните средства, предоставени от клиенти или получени в резултат на извършени за тяхна сметка инвестиционни услуги, в лице по чл. 34, ал. 3 ЗПФИ най-късно до края на следващия работен ден, като предприема необходимите действия за диверсифициране на средствата към лицата по същия член.

XI. РАЗНОСКИ, ЛИХВИ И ВРЕДИ

Чл. 31. Разноските по изпълнение на сключения договор се определят в конкретния договор и в Тарифата на ИП. Неустойки и др. под. при неизпълнение, се определят в договора между клиента и ИП.

Art. 29. The client shall perform its obligations in good faith. He/it shall be liable for the authenticity of the financial instruments he/it delivers for sale, as well as for the reliability of the documents deposited by him/it with the IF, which shall be in the necessary form. In case of any irregularities found out, the documents shall be replaced with other ones. Whether no replacement is made and the transaction's execution becomes impossible, the relations between parties shall be arranged as at a case of guilty non-performance.

X. REMUNERATION

Art. 30. (1) The client shall pay the IF remuneration under conditions, amount, terms and procedure provided for in the particular agreement.

(2) In case the amount of the remuneration to be paid is not settled in the agreement, the amount specified in the tariff under Art. 11, Para 2 hereinabove shall be paid.

(3) In case of an intermediation carried out by the IF, the latter shall be entitled to receive remuneration from the both counterparties of the transaction arranged.

(4) Non-cash payment shall be considered realized at the moment of crediting of the IF bank-account.

(5) *(Amended by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016)* The investment intermediary shall accept payments in cash made by the client against rendering investment and/or additional services as well as money necessary for payment under transaction with financial instruments, respectively executes payments to clients and in compliance with the requirements of the Limitation on Cash Payments Act. The investment intermediary deposits the money resources granted by clients or received as a result of performed for their account investment services, to a person under Art. 34, para. 3 of MFIA not later than the end of the next working day by undertaking the necessary actions for diversification of the resources to the persons under the same article.

XI. EXPENSES, INTERSTS AND DAMAGES

Art. 31. The expenses for the execution of the agreement entered into shall be specified in the particular agreement and in the IF Tariff. Penalties and other such payments arising from the counterpart's non-performance shall be specified in the agreement, concluded between the client and IF.

XII. НЕВЪЗМОЖНОСТ

Чл. 32. Ако изпълнението на отделна сделка стане невъзможно, клиентът трябва да заплати на ИП направените от последния разноски и възнаграждение, съответно на извършената работа.

XIII. РИСК И ОТГОВОРНОСТ

Чл. 33. Всички действия, извършвани от ИП по сключени договори са изцяло и само за сметка и на риск на клиента. Сделките с финансови инструменти могат да са свързани с висока степен на риск от пълна загуба на вложените средства и дори възникване на допълнителни задължения за клиента. Като страна по договора клиентът поема съзнателно и в пълен размер риска, свързан със сделките с финансови инструменти, описани в чл. 9 по-горе.

Чл. 34. Страните носят отговорност за неизпълнението на конкретно договорно задължение по общия ред, предвиден в Търговския закон и Закона за задълженията и договорите (ЗЗД).

Чл. 35. (1) В случай на пълно или частично (вкл. при забава) виновно неизпълнение, неизправната страна дължи неустойка в размер, определен в конкретния договор.

(2) Уговорената неустойка не ограничава възможността за търсене на обезщетение за реално претърпени вреди и пропуснати ползи, надвишаващи размера на неустойката.

XIV. ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ ИЗПИРАНЕТО НА ПАРИ И ФИНАНСИРАНЕТО НА ТЕРОРИЗМА

Чл. 36. ИП отказва да сключи договор с клиента, както и отказва изпълнението на сделка включително едностранно прекратява договора с клиент, ако това би довело до неизпълнение на изискванията на Закона за мерките срещу изпирането на пари, на Закона за мерките срещу финансирането на тероризма и на актовете по прилагането им, за което незабавно информира съответните органи. В този случай ИП не носи отговорност за вреди, причинени от забавяне или неизвършване на сделката.

XV. ПРОМЕНИ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРНИТЕ ОТНОШЕНИЯ

Чл. 37. (1) Всяка промяна на договорните отношения следва да се извърши с изрично

XII. IMPOSSIBILITY OF PERFORMANCE

Art. 32. In case the execution of an individual transaction becomes impossible, the client shall pay the IF the expenses made by the latter and remuneration, equal to the execution performed.

XIII. RISK AND RESPONSIBILITY

Art. 33. All actions, performed by the IF according to the concluded agreements are entirely and only for the account and at risk of the client. The financial instruments transactions may be related with a high level of risk of the total loss of the invested amount and even occurring of additional liabilities for the client. As a party in the agreement entered into, the client accepts conscientiously and in full amount the risk related to the transactions with the financial instruments, set out in Art. 9 above.

Art. 34. The parties shall be responsible for the non-performance of their concrete contract obligations under the terms and procedures set forth in the general provisions of the Law on Commerce and in the Contracts and Obligations Law (COL).

Art. 35. (1) In case of a full or partial guilty non-performance (including a default), the party at fault shall due liquidated damages to the amount, specified in the individual agreement.

(2) The stipulated liquidated damages shall not exclude a possible claim for the incurred greater losses and benefits missed.

XIV. PREVENTION AGAINST MONEY LAUNDRY AND FINANCING OF TERRORISM

Art. 36. The IF shall not conclude an agreement with a client and shall refuse to execute a transaction and terminate unilaterally the concluded agreement, if this may lead to a violation of the requirements of the Law on the Measures against Money Laundering and the Law on Measures against the Financing of Terrorism and the acts for their implementation and shall immediately notify the relevant authorities for the above. In such a case the IF shall not be responsible for any damages, caused by the transaction's delay or non-performance.

XV. AMENDMENTS IN AND TERMINATION OF THE CONTRACTUAL RELATIONSHIPS

Art. 37. (1) Any amendment in the contractual relationships shall be realized through an explicit

писмено съгласие на страните под формата на анекс или допълнително споразумение и влиза в сила от момента на неговото подписване от двете страни.

(2) Нито една от страните не може да прехвърли правата си по договора на трето лице, освен след получаване на писмено съгласие на другата страна.

(3) Договорните отношения се прекратяват:

1. с изтичане на срока на действие на съответния договор;

2. предсрочно - по взаимно съгласие на двете страни;

3. при смърт или поставяне под запрещение на клиента - физическо лице;

4. при прекратяване на юридическо лице - страна по договора;

5. с писмено предизвестие, направено в едномесечен срок от всяка една от страните;

6. (Нова - решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) в случаите на чл. 38, ал. 2 от Общите условия;

7. (Предишна т. 6 - решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) на други основания, предвидени в закона.

(4) В случай на прекратяване на договорните отношения всяка от страните е длъжна да се отчете на другата страна в седемдневен срок.

(5) Редът за прекратяване на договорните отношения се урежда в конкретните договори и не може да противоречи на императивни нормативни разпоредби.

XVI. ПРОМЕНИ В ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ

Чл. 38. (1) (Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) ИП е длъжен да публикува на видно място на интернет страницата си всяко изменение и допълнение на Общите условия и/или Тарифата, съдържащи информация за датата на приемането им и датата на влизане в сила. Публикуването на общите условия се извършва в срок не по-кратък от един месец преди влизането на измененията и допълненията в сила. ИП включва в договора с клиента информация за реда и начина за приемане на изменения и допълнения в приложимите към него Общи условия и Тарифа.

(2) (Изм. с решение на Съвета на директорите от 14.04.2016) При несъгласие с измененията и допълненията в Общите условия и/или Тарифата, клиентът има право да прекрати договора с ИП без предизвестие преди датата на влизане в сила на Общите условия и/или Тарифата, без да носи отговорност за неустойки и разноски, с изключение на разноските свързани с

agreement concluded in writing between the parties in the form of an annex or additional agreement and shall enter into force as of the moment of its signing from both counterparties.

(2) Any of the parties may not transfer its rights under the agreement to a third person, unless after the prior agreement of the other party, received in writing.

(3) The contractual relationships shall be terminated upon:

1. the expiry of the term of validity of the relevant agreement;

2. before the term set – under the parties' mutual agreement;

3. upon the death or placing under jiridical disability of the client – physical person;

4. upon the dissolution of the legal entity – party in the agreement;

5. within a month after the written notice of any of the parties;

6. (New - adopted by a resolution of Board of directors dated 14.04.2016) in the cases of Art. 38, para. 2 of the General clauses;

7. (preceding item 6 – resolution of Board of directors dated 14.04.2016) on other grounds provided for by the law.

(4) In the event of termination of the contractual relations, each of the parties shall render an account to the other counterpart within a 7-days period

(5) The order for termination of the contractual relations shall be provided for in the particular agreements and may not contradict to the imperative statutory requirements.

XVI. AMENDMENTS IN THE GENERAL CLAUSES

Art. 38. (1) (Amended by a resolution of the Board of directors dated 14.04.2016) IF shall be obliged to publish on a notable place in its web site each amendment or supplement to the General clauses and/or the Tariff, comprising information on the date of their adoption and the date of entry into force. The publishing of the General clauses shall be fulfilled within a term not later than one month before entry into force of the amendments and the supplements. IF shall include in the contract with client information about the procedure for adoption of amendments and supplements to the General clauses and Tariff applicable thereto.

(2) (Amended by a resolution of the Board of directors dated 14.04.2016) In case of disagreement with the amendments and supplements to the General clauses and/or the Tariff the client shall be entitled to terminate the contract with IF without prior notification and before the date on which the General clauses and the Tariff enter into effect, without being liable for liquidated damages and expenses except for the expenses relating to his assets.

притежаваните от него активи.

(3) *(Нова - решение на Съвета на директорите от 14.04.2016)* При прекратяване на договора по реда на предходната алинея, ИП урежда отношенията си с клиента в седемдневен срок от получаване на изявлението за прекратяване.

(4) *(Предишна ал. 2 - решение на Съвета на директорите от 14.04.2016)* Промените в настоящите Общи условия се приемат от Съвета на директорите на ИП. ИП уведомява заместник-председателя на КФН, ръководещ управление „Надзор на инвестиционната дейност” за всяка промяна в Общите условия. Ако прецени, че приетите промени не отговарят на изискванията на ЗПФИ и актовете по прилагането му, заместник-председателят има право да изиска в едномесечен срок от представянето на Общите условия отстраняване на установените непълноти, несъответствия и противоречия.

XVII. КОРЕСПОНДЕНЦИЯ

Чл. 39. (1) Всеки документ, който съгласно Наредба № 38, тези ОУ или конкретен договор с клиент, трябва да бъде съставен в писмена форма, може да бъде съставен като електронен документ, при условие че е подписан съгласно Закона за електронния документ и електронния подпис и е осигурено съответното спазване на другите изисквания на наредбата.

(2) Уведомленията и всякаква кореспонденция между страните могат да се извършват чрез траен носител и/или чрез Интернет страницата на ИП по реда и при условията на чл. 15 от Наредба № 38 и съгласно конкретния договор. Уведомленията, които не са направени по посочения начин нямат сила.

XVIII. СПОРОВЕ

Чл. 40. При възникнали спорове между ИП и клиента във връзка с изпълнението на договора, те следва да се уреждат по взаимно съгласие. В случай, че спорът не може да бъде разрешен, той се отнася до компетентния съд.

XIX. ПРИЛОЖИМО ПРАВО

Чл. 41. За неуредените в тези Общи условия случаи се прилага българското търговско и гражданско право.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

§ 1. Други условия и срокове, както и

(3) *(New – adopted by a resolution of the Board of directors dated 14.04.2016)* Upon termination of the contract pursuant to the preceding paragraph IF shall arrange its relations with the client within a seven-day term as of receipt of the termination notice.

(4) *(Previous para. 2 - adopted by a resolution of the Board of directors dated 14.04.2016)* The amendments in these General Clauses shall be adopted by the Board of directors of the IF. The IF shall notify the deputy-chairman of FSC, managing the Supervision of the Investment Activity Division on each amendment made in these General Clauses. In case the deputy-chairman considers that the amendments adopted do not comply with the requirements of the MFIA and the acts for its implementation, the latter shall be entitled to require within a one-month period as of the presentation of the General Clauses, removal of any incompleteness, inconsistencies, and discrepancies found out.

XVII. CORRESPONDENCE

Art. 39. (1) Any document which Ordinance No 38, these General Clauses or a particular agreement, concluded with the client, require to be drawn up in writing may be drawn up as an electronic document, provided that it is signed in accordance with the Law for the Electronic Document and Electronic Signature and relevant compliance with the other provisions of the ordinance is ensured.

(2) The notices and any correspondence, exchanged between the parties, may be realized via a durable medium and/ or the web-page of IF under the terms and conditions of Art. 15 of Ordinance No 38 and in compliance with the relevant agreement. The notices, which are not made under the above procedure, shall not have effect.

XVIII. DISPUTES

Art. 40. Any disputes arisen between the IF and the client shall be settled amicably between the parties. In case the dispute may not be settled amicably, it shall be referred to the competent court.

XIX. APPLICABLE LEGISLATION

Art. 41. The Bulgarian commercial and civil law shall be applied to the issues not provided for in these General Clauses.

FINAL PROVISIONS

§ 1. Any other terms and conditions, the IF

възнаграждението на ИП, и разходите за клиента, които не се включват във възнаграждението, се определят с конкретния договор.

§ 2. В случай, че се установи, че някое от тези Общи условия или което и да е друго специално условие по договора, сключен между ИП и клиента, противоречи на императивни законови разпоредби, то разпоредбите на нормативните актове имат задължителна сила.

§ 3. Настоящите Общи условия се поставят на видно и достъпно място в офисите на ИП.

§ 4. Тези Общи условия, приложими към договорите с клиенти, са приети от Съвета на директорите на ИП «КОАКТОРИИ ФИНАНС» АД с решение от 27.07.2009 г., изменени с решение от 03.12.2009 г., изменени с решение от 17.06.2010 г., изменени с решение от 30.01.2011 г., изменени с решение от 14.09.2015 г., изменени с решение от 14.04.2016 г.

За ИП «КОАКТОРИИ ФИНАНС» АД:

/Росен Караджов/

remuneration, as well as the client's expenses, not calculated in the said remuneration, shall be regulated in the concrete agreement.

§ 2. In case any of these General Clauses or any other special condition provided for in the agreement, concluded between the IF and the client, contradicts to imperative legislative provisions, the said provisions shall be applied.

§ 3. These General Clauses shall be displayed in a prominent and accessible place in the premises of the IF.

§ 4. These General Clauses for the agreements with clients are adopted by the Board of directors of IF "COACTORII FINANCE" AD on 27 July 2009, amended on 3 on December 2009, amended on 17 of June 2010 and amended on 30th January 2012, amended by a resolution dated on 14 of September 2015, amended on 14.04.2016.

For IF "COACTORII FINANCE" AD:

/Rosen Karadzhov/